



**FR COMBINAISON À CAPUCHE / NON TISSÉ À USAGE UNIQUE - BANDES ÉTANCHÉES DT300 DELTACHEM:** COMBINAISON CAGOULE DELTACHEM® **Instructions d'emploi:** •La combinaison (Deltachem®) est conçue pour des applications pour lesquelles la personne qui la porte est susceptible d'entrer en contact avec des éclaboussures chimiques, des brouillards chimiques et des poussières toxiques. Ce produit est résistant aux projections de liquides chimiques (hors gaz). Cette combinaison offre une protection contre les agents infectieux. Pour sélectionner une combinaison appropriée, toutes les conditions de fonctionnement spécifiques conçus pour l'utilisation de différentes combinaisons doivent être soigneusement examinées et évaluées. Les utilisations recommandées que nous suggérons sont : la protection contre l'amiante, les projections de liquides chimiques (hors gaz) et les éclaboussures acides, de matières alcalines et d'eau conformément aux vêtements de protection chimique de catégorie 3, type 3-B, 4-B, 5-B et 6-B. Pour assurer une protection maximale, nous recommandons à celui qui porte le vêtement d'utiliser du ruban adhésif, résistant aux solvants, aux manches et aux chevilles et de porter un masque fixé à la capuche de la combinaison avec ce même ruban adhésif. •**METTRE LE VÊTEMENT DE PROTECTION:** Sortir le costume de son emballage, ouvrir le zip central et le mettre sur soi. Fermer le zip complètement. Pour une protection optimale, porter la combinaison fermée. Utiliser un ruban adhésif, résistant aux solvants, aux manches, aux chevilles et à la capuche pour assurer l'étanchéité aux niveaux des mains, des pieds et de la tête. Pour ôter la combinaison : Défaire la fermeture, enlever la capuche, les manches et finalement le pantalon. **Limites d'utilisation:** ▼ Les usages à des fins autres que celles qui sont spécifiquement inclus dans ces instructions ne sont pas autorisés. Pour de plus amples détails, ou informations, s'il vous plaît contacter le fabricant. Inspection visuelle avant utilisation : vérifier l'intégrité et la perméabilité du dispositif (pas de perforation, de défaut de couture etc...). En cas de déchirures, perforations et / ou défaut de couture, quitter immédiatement la zone de travail et mettre un nouveau produit. Vérifier que les dispositifs ont la taille appropriée. S'assurer que la configuration du poste de travail validée ne peut être modifiée ni altérée. La combinaison est étanche, cela est nécessaire pour garantir une protection adéquate mais peut affecter le confort de port de la combinaison lorsqu'elle est portée pendant de longues périodes. Des procédures doivent être définies afin d'établir des pauses suffisantes en fonction des conditions d'utilisation (température et conditions climatiques, charge de travail etc...). Ces instructions d'utilisation doivent être disponibles dans les locaux de l'entreprise utilisatrice et doivent être conservés aussi longtemps que le PPE décrit est utilisé. La combinaison ne doit pas être utilisée dans des secteurs où il y a un risque d'exposition à certains produits chimiques dangereux pour lesquels aucun essai n'a été effectué. La combinaison doit être retirée selon des procédures permettant d'éviter de contaminer l'utilisateur. Le porter fermé. ▼ Bien qu'une protection limitée puisse être assurée contre divers produits chimiques, aucune garantie de résistance n'est donnée quant à des expositions aux gaz. Ne pas exposer le vêtement à la chaleur ou à la flamme. L'utilisateur sera le seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte du vêtement avec des accessoires optionnels. Le stress thermique peut être réduit ou éliminé par la correcte utilisation de sous-vêtements et une ventilation adaptée. ▼ Performance additionnelle antistatique : (DT300): Pour préserver ses propriétés antistatiques, il est recommandé de l'utiliser avec des accessoires antistatiques compatibles. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être retirés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Il a été réalisé dans un matériau permettant la dissipation des charges électrostatiques en surface. Ces vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène sans accord préalable de l'ingénieur responsable de la sécurité. Les propriétés électrostatiques dépendent également de l'humidité relative ambiante : l'évacuation des charges électrostatiques est meilleure lorsque l'humidité augmente. Un vêtement seul ne peut offrir une protection complète. Veillez à être complètement équipé, ensemble ou combinaison et chaussures permettant l'évacuation des charges électrostatiques par exemple. Il serait probablement utile que l'utilisateur soit relié à la terre pour que la résistance soit inférieure à 10<sup>8</sup> Ω. L'usure et une contamination possible peuvent avoir une incidence sur la performance antistatique. ▼ Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Vérifier les coutures, la fermeture à glissière, la tenue des bandes élastiques, l'intégrité du tissu. Ne pas l'utiliser si vous constatez un défaut. Ce vêtement ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique. Le contact avec la peau peut causer des réactions allergiques aux personnes sensibles. Dans ce cas, quitter la zone à risque, enlever la combinaison et consulter un médecin. Il faut noter que les essais effectués sur ce produit ont été réalisés dans un environnement de laboratoire et ne reflètent pas forcément la réalité. Des facteurs pourraient influencer ces résultats, tels l'utilisation en conditions de chaleur excessives ou en environnements mécaniques agressifs (abrasion, coupure, déchirure). Le fournisseur ne serait être tenu responsable de toute utilisation incorrecte de ces produits. L'utilisateur sera seul juge pour décider du type de protection qu'il lui convient d'utiliser et de l'association correcte avec des équipements optionnels (gants, bottes et masque respiratoire). ▼ PART 2: Essai sur combinaison entière : DT300 (Voir tableau performances) **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Dans ces conditions, ils peuvent être stockés plus de 24 mois. Combinaison à usage unique, aucun entretien, jeter après utilisation. •En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. •Lorsque contaminées, les combinaisons de protection doivent être éliminées dans le respect des lois et des réglementations en vigueur. La mise au rebut est uniquement limitée par les contaminations éventuelles qui auraient pu se produire pendant l'utilisation. **EN HOODED OVERALL / DISPOSABLE NON-WOVEN - TAPED SEAMS DT300 DELTACHEM:** DELTACHEM® OVERALLS WITH HOOD **Use instructions:** •The overall (Deltachem®) is designed for applications where the wearer is likely to come into contact with chemical splashes, chemical mists and toxic dust. This product is resistant to liquid chemical projections (excluding gas). These coveralls offer protection against infective agents. To select an appropriate suit, all specific operating conditions designed for usage of different suits must be carefully considered and evaluated. The recommended uses that we suggest are: protection against asbestos, projections of chemical liquids (excluding gas) and acid splashes, alkaline materials and water according to chemical protective clothing category 3, type 3-B, 4-B, 5-B and 6-B. In order to ensure that the protection is maximal, we recommend the wearer to use a solvent-resistant adhesive tape at the sleeves and the ankles and to wear a mask that is attached to the hood of the suit using the same adhesive tape. •**TO DON THE PROTECTIVE CLOTHING:** Remove the suit from its packaging, open the central zip and put it on. Close the zip completely. For optimal protection, wear the overalls closed. Use solvent-resistant adhesive tape, at the sleeves, ankles and hood to ensure sealing at the hands, feet and head. To remove the overalls: Unzip the zip, remove the hood, the sleeves and finally the trousers. **Usage limits:** ▼ Usage and purposes other than those specifically included in these instructions are not permitted. For further details, or information, please contact the manufacturer. Visual inspection before use: check the device for integrity, patency (no puncture, seam failure etc...). In case of tears, punctures and/or seam failure, immediately leave the working area and wear a new product. Check that devices are of suitable sizes. Make sure that the approved configuration of the work environment cannot be modified nor altered. The overall is waterproof, this is necessary to guarantee an adequate protection and may affect the overall wearability comfort when worn for longer periods. Procedures must be defined in order to establish sufficient work breaks according to usage conditions (temperatures and climate, workload etc...). These Instructions for use must be available at the premises of the user company and must be retained until the described PPE is used. The coveralls should not be used in sectors where there is a risk of exposure to certain hazardous chemical products for which no tests have been conducted. The coveralls should be removed following the procedures to prevent contaminating the user. Wear it closed. ▼ Although limited protection can be provided against various chemicals, no guarantee of resistance is given for exposure to gases. Do not expose the garment to heat or flame. It is the sole responsibility of the user to decide which protection is appropriate and the proper association of clothing with optional equipment. Heat stress can be reduced or eliminated by proper use of undergarments and suitable ventilation. ▼ Antistatic additional performance : (DT300): In order to preserve their antistatic properties, it is recommended to use them with compatible antistatic accessories. Electrostatic dissipation protective clothing should not be removed in the presence of inflammable or explosive atmospheres or when handling inflammable or explosive substances. It is made of fabric enabling the dissipation of surface electrostatic charges. These electrostatic dissipation protective garments should not be used in oxygen-rich atmospheres without the prior agreement of the engineer responsible for safety. The electrostatic properties also depend on ambient relative humidity: electrostatic charges are evacuated better when the humidity increases. A garment alone cannot ensure complete protection. Ensure you are fully equipped, suit or coveralls and shoes enabling the evacuation of electrostatic charges for example. The user should be probably earthed so that the resistance is less than 10<sup>8</sup> Ω. The Anti-static performance can be affected by wear and tear and possible contamination. ▼ Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Check the seams, the zip, the resistance of the elastic bands and the integrity of the fabric. Do not use in the event of a defect. This garment does not contain any substances known to be carcinogenic or toxic. Contact with the skin may lead to allergic reactions in sensitive persons. In this case, leave the risk zone, remove the overalls and consult a doctor. It should be noted that the tests on this product were conducted in a laboratory environment and do not necessarily reflect reality. Other factors may affect these results, such as use in excessive heat or in harsh mechanical environments (abrasion, cutting, tearing). The supplier shall not be held responsible for incorrect use of these products. It is the sole responsibility of the user to decide which protection shall be appropriate and proper association with optional equipment (gloves, boots and respiratory mask). ▼ PART 2: Test on full coverall : DT300 (See the performances) **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. In these conditions, they may be stored for over 24 months. Single use, no maintenance required, dispose after use. •After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. •When contaminated, protective suits must be disposed of in compliance with applicable laws and regulations. Disposal is limited only by any possible contamination that may have occurred during use. **ES FATO-MACACO COM CAPUCHO / NO TEJIDO DE USO ÚNICO - COSTURAS SOLDADAS DT300 DELTACHEM:** BUZO CON CAPUCHA DELTACHEM® **Instrucciones de uso:** •El mono (Deltachem®) ha sido diseñado para usos en los que el portador puede entrar en contacto con una cantidad limitada de salpicaduras químicas, nieblas químicas y polvo tóxico. Este producto es resistente a las eyecciones de líquidos químicos (sin incluir el gas). Esta combinación ofrece protección contra los agentes infecciosos. Para elegir el buzo apropiado, se deben evaluar y examinar cuidadosamente las condiciones de funcionamiento específicamente concebidas para el uso de distintos buzos. Los usos recomendados que sugerimos son: la protección contra el amianto, contra las eyecciones de líquidos químicos (sin incluir el gas) y contra las salpicaduras de ácidos, de materiales alcalinos y de agua de acuerdo con la vestimenta de protección química de categoría 3, tipo 3-B, 4-B, 5-B y 6-B. Para garantizar una protección máxima, recomendamos que la persona que lleve la prenda utilice una cinta adhesiva, resistente a los disolventes, en las mangas y en los tobillos, y que se ponga una máscara fijada a la capucha del conjunto con el mismo tipo de cinta adhesiva. •**COLOCARSE LA ROPA DE PROTECCIÓN:** Sacar la ropa de su embalaje, abrir la cremallera y colocárselo. Cerrar completamente la cremallera. Para una protección óptima, use la combinación cerrada. Use una cinta adhesiva, resistente a los solventes, en las mangas, en los tobillos y en la capucha para asegurar la hermeticidad a nivel de manos, pies y cabeza. Para sacarse la combinación: Abrir el cierre, sacarse la capucha, las mangas y finalmente el pantalón. **Limites de aplicación:** ▼ No se autoriza el uso para otros fines que los que se incluyen específicamente en estas instrucciones. Para más detalles o información, contacte con el fabricante. Inspección visual antes del uso: verificar la integridad y la permeabilidad del dispositivo (sin perforaciones, sin defectos de costura, etc...). En caso de desgarros, perforaciones y/o defectos de costura, salir inmediatamente de la zona de trabajo y colocarse otro buzo. Verificar que el dispositivo tenga el talle apropiado. Asegurarse de que la configuración del lugar de trabajo aprobada no puede modificarse ni alterarse. El buzo es estanco, lo que es necesario para garantizar una protección necesaria pero puede afectar la comodidad de usarlo durante largos periodos de tiempo. Se deben definir procedimientos para establecer las pausas suficientes en función de las condiciones de uso (temperatura y condiciones climáticas, carga de trabajo, etc...). Estas instrucciones de uso deben estar disponibles en los locales de la empresa y se deben conservar mientras la PPE descrita está en uso. La combinación no se debe usar en los sectores donde haya riesgo de exposición a determinados productos químicos peligrosos para los cuales no se ha hecho ninguna prueba. La combinación debe sacarse de acuerdo con los procedimientos que permitan evitar la contaminación del usuario. Usarla cerrada. ▼ Si bien se puede asegurar una protección limitada contra diversos productos químicos, no se puede garantizar la resistencia a las exposiciones al gas. No exponer la ropa al calor o a lamas. El usuario será el único que pueda decidir qué tipo de protección se conviene usar y cuál es la asociación correcta de la prenda con los accesorios opcionales. Se puede reducir o eliminar el estrés térmico con el uso de ropa interior y equipos de ventilación adecuados. ▼ Resistencia adicional antiestática : (DT300): Para conservar sus propiedades antiestáticas, se recomienda usar con accesorios antiestática compatibles. Las ropas de protección con disipación electrostática no se deben sacar en presencia de atmósferas inflamables o de explosivos o cuando se manipule sustancias inflamables o explosivas. Ha sido confeccionada en un material que permite la disipación de las cargas electrostáticas en superficie. Estas ropas de protección con disipación electrostática no se deben usar en atmósferas enriquecidas en oxígeno sin un acuerdo previo del ingeniero responsable de la seguridad. Las propiedades electrostáticas dependen igualmente de la humedad relativa del ambiente : la evacuación de las cargas electrostáticas es mejor cuando la humedad aumenta. Una sola ropa no puede ofrecer una protección completa. Procure estar completamente equipado; por ejemplo, conjunto o mameluco y calzado que permita la evacuación de las cargas electrostáticas. El usuario debe estar probablemente conectado a tierra, de modo que la resistencia sea menor de 10<sup>8</sup> Ω. El rendimiento Anti-estático puede verse afectado por el desgaste y rasgado y la posible contaminación. ▼ Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Revisar las costuras, el cierre deslizante, la tensión de las bandas elásticas, la integridad del tejido. No usar si detecta una falla. Esta ropa no contiene sustancias conocidas como cancerígenas o tóxicas. El contacto con la piel puede provocar reacciones alérgicas a las personas sensibles. En este caso, abandonar la zona de riesgo, quitarse la combinación y consultar un médico. Cabe señalar que las pruebas realizadas sobre este producto se ejecutaron en un ambiente de laboratorio y no reflejan necesariamente la realidad. Hay factores que podrían influir en estos resultados, tales como el uso en condiciones de calor excesivo o de ambientes mecánicos agresivos (abrasión, corte, desgarramiento). El proveedor no será considerado responsable de ningún uso incorrecto de estos productos. El usuario será el único juez para decidir el tipo de protección que le conviene usar y de la correcta asociación con los equipos opcionales (guantes, botas y máscara respiratoria). ▼ PART 2: Ensayo en un conjunto completo : DT300 (Ver tabla de rendimientos) **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. En esas condiciones, pueden quedar almacenados por más de 24 meses. Mono de un solo uso, no necesita mantenimiento, echarlo después de haberlo usado. •Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. •Cuando estén contaminadas, los buzos de protección deben eliminarse respetando las leyes y las regulaciones en vigor. El desechamiento queda limitado solo por las eventuales contaminaciones que pudieran haberse producido durante el uso. **IT TUTA CON CAPPUCCIO / NON TESSUTO MONOUSO - CUCITURE CON PELLICOLA DT300 DELTACHEM:** SET PASSAMONTAGNA DELTACHEM® **Istruzioni d'uso:** •La tuta Deltatek® è stata progettata per applicazioni in cui la persona che la indossa possa entrare in contatto con un numero limitato di sostanze chimiche, nebbie chimiche e polveri tossiche. Questo prodotto è resistente agli schizzi di liquidi chimici (tranne gas). Questa tuta offre una protezione contro gli agenti infettivi. Per selezionare una tuta adatta, esaminare e valutare con attenzione tutte le condizioni di funzionamento specifiche definite per l'utilizzo delle diverse tute. Gli utilizzi raccomandati che suggeriamo sono: protezione contro l'amianto, le proiezioni di liquidi chimici (tranne gas), gli schizzi acidi, di materiale alcalino e di acqua conformemente agli indumenti di protezione chimica di categoria 3, tipo 3-B, 4-B, 5-B e 6-B. Per garantire la massima protezione, raccomandiamo alla persona che porta l'indumento di utilizzare del nastro adesivo, resistente ai solventi, nelle maniche e nelle caviglie e di portare una maschera fissata sul cappuccio della tuta con lo stesso nastro adesivo. •**INDOSSARE IL CAPO DI PROTEZIONE:** Rimuovere la tuta dalla confezione, aprire la cerniera centrale e indossarla. Chiudere la cerniera completamente. Per una protezione ottimale, indossare la tuta chiusa. Utilizzare un nastro adesivo, resistente ai solventi, a livello delle maniche, delle caviglie e del cappuccio per garantire l'impermeabilità di mani, piedi e delle testa. Come togliere la tuta : Staccare la chiusura, sfilare il cappuccio, le maniche ed infine i pantaloni. **Restrizioni d'uso:** ▼ L'utilizzo per altri fini rispetto a quanto precisato nelle presenti istruzioni non è autorizzato. Per maggiori dettagli o informazioni, contattare il produttore. Ispezione visiva prima dell'utilizzo: controllare l'integrità e la permeabilità del dispositivo (caso di perforazione, difetto a livello delle cuciture, ecc...). Nel caso di strappi, perforazioni i/o difetto a livello delle cuciture, uscire immediatamente dalla zona di lavoro e sostituire la tuta. Verificare che i dispositivi siano della dimensione corretta. Controllare che la configurazione del posto di lavoro convalidata non sia stata modificata né alterata. La tuta è a impermeabile per poter garantire una protezione adeguata ma tale caratteristica potrebbe influenzare la comodità di indossarla per lunghi periodi di tempo. Devono essere definite specifiche procedure per concedere intervalli di lavoro sufficienti in base alle condizioni di utilizzo (temperatura e clima, carico di lavoro, ecc). Devono essere a disposizione istruzioni d'uso presso la sede dell'azienda, ben visibili per tutto il tempo in cui il DPI viene utilizzato. La tuta non deve essere utilizzata nei settori dove vi è il rischio di esporsi a certi prodotti chimici pericolosi per i quali non è stato effettuato alcun test. La tuta deve essere tolta seguendo procedure che permettano di evitare la contaminazione di chi la indossa. Indossarla chiusa. ▼ Sebbene una limitata protezione può essere assicurata contro diversi prodotti chimici , nessuna garanzia di resistenza viene rilasciata per le esposizioni ai gas. Non esporre il capo d'abbigliamento al calore o alle fiamme. L'utilizzatore sarà la persona più indicata a decidere il tipo di protezione necessaria e l'associazione corretta del capo con accessori opzionali. Lo stress termico può essere ridotto o eliminato con l'utilizzo di indumenti intimi appropriati e strumenti di ventilazione. ▼ Prestazioni aggiuntive antiestatiche : (DT300): Per conservarne le proprietà antiestatiche, si consiglia di utilizzarla con accessori antistatici compatibili. I capi d'abbigliamento di protezione a dissipazione elettrostatica non devono essere tolti in presenza di ambienti atmosferici infiammabili o esplosivi o in caso di manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. È stato realizzato con un materiale che permette la dissipazione delle cariche elettrostatiche in superficie. Questi capi d'abbigliamento a dissipazione elettrostatica non devono essere utilizzati in atmosfere ricche d'ossigeno senza previo consenso dell'ingegnere responsabile della sicurezza. Le proprietà elettrostatiche dipendono allo stesso modo dall'umidità relativa ambientale: l'evacuazione delle cariche elettrostatiche è migliore se l'umidità aumenta. Un capo d'abbigliamento solo non può offrire una protezione completa. Assicurarsi di essere interamente attrezzati, completo o tuta e scarpe che permettano l'evacuazione di cariche elettrostatiche, ad esempio. L'utente deve essere adeguatamente collegato a terra in modo che la resistenza sia inferiore a 10<sup>8</sup> Ω. Le prestazioni anti-statiche possono essere condizionate dall'usura e dalla possibile contaminazione. ▼ Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Controllare le cuciture, la chiusura a scorcione, la tenuta delle fasce elastiche, l'integrità del tessuto. Non utilizzare in presenza di un'anomalia. Questo capo d'abbigliamento non contiene sostanze note come cancerogene, né tossiche. Il contatto con la pelle può causare reazioni allergiche alle persone sensibili. In questo caso, abbandonare la zona a rischio, sfilare la tuta e consultare un medico. Va notato che le prove realizzate su questo prodotto sono state realizzate in ambiente di laboratorio e non corrispondono necessariamente alla realtà. Alcuni fattori potrebbero influenzare i risultati, come un utilizzo in condizioni di calore eccessivo o in ambienti meccanici aggressivi (abrasione, taglio, lacerazione). Il fornitore non dovrà rispondere dell'utilizzo scorretto di questi prodotti. Spetta all'utilizzatore stesso decidere il tipo di protezione che gli conviene utilizzare e la combinazione adeguata con gli accessori opzionali (guanti, stivali e maschera respiratoria). ▼ PART 2: Prova su tutta la tuta : DT300 (Vedere tabella delle performance) **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. In queste condizioni, possono essere conservati per più di 24 mesi. Completo ad uso unico, non richiede manutenzione, da gettare dopo l'uso. •In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. •Quando contaminata, la tuta protettiva deve essere eliminata conformemente con le normative e la legislazione in vigore. Lo scarto è unicamente limitato ad eventuali contaminazioni che avrebbero potuto prodursi nel corso dell'utilizzo. **PT BUZO CON CAPUCHA / NÃO TECIDO A USO ÚNICO - COSTURAS ESTANQUES DT300 DELTACHEM:** FATO MACACO COM CAPUZ DELTACHEM® **Instruções de uso:** •O fato-macaco (Deltachem®) foi concebido para aplicações para as quais a pessoa que o veste pode entrar em contacto com salpicos químicos, névoas químicas e poeiras tóxicas. Este produto é resistente às projeções de líquidos químicos (fora gás). Este conjunto oferece uma proteção contra os agentes infecciosos. Para selecionar uma combinação adequada, todas as condições de funcionamento específicas previstas para a utilização de diversas combinações devem ser cuidadosamente consideradas e avaliadas. As utilizações recomendadas que sugerimos são: a proteção contra o amianto, as projeções de líquidos químicos (fora gás) e os salpicos ácidos, de matérias alcalinas e de água, de acordo com o vestuário de proteção química de categoria 3, tipo 3-B, 4-B, 5-B e 6-B. Para assegurar uma proteção máxima, recomendamos a quem usar este vestuário que aplique fita adesiva, resistente a solventes, nas mangas e nos tornozelos e use uma máscara fixada ao capuz do fato por meio desta mesma fita adesiva. •**VESTIR O VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO:** Remover a combinação da sua embalagem, abrir o fecho zip central e vesti-lo. Fechar o fecho zip até ao cima. Para uma proteção otimizada, trazer o fato-macaco fechado. Utilizar uma fita adesiva, resistente aos solventes, nas mangas, tornozelos e no capuz para assegurar a impermeabilidade ao nível das mãos, dos pés e da cabeça. Para retirar o fato-macaco: Abrir o fecho de correr, retirar o capuz, as mangas e finalmente a parte das calças. **Limitação de uso:** ▼ Não são autorizadas utilizações para quaisquer finalidades que não aquelas especificamente incluídas nestas instruções. Contacte o fabricante para obter mais detalhes ou informações. Inspeção visual antes da utilização: verificar a integridade e a permeabilidade do dispositivo (sem perfuração, sem defeitos de costura, etc.). Em caso de rompimentos, perfurações e/ou defeitos de costura, sair imediatamente da área de trabalho e colocar uma nova. Verificar se a altura dos dispositivos é adequada. Certificar-se de que não é possível modificar ou alterar a configuração do posto de trabalho. A combinação é estanque, tal é indispensável para garantir uma proteção adequada, embora possa afetar o conforto de uso se for utilizada por períodos prolongados. Devem ser definidos procedimentos para estabelecer pausas suficientes consoante as condições de utilização (temperatura e condições climáticas, carga de trabalho, etc.). Estas instruções de utilização deverão estar disponíveis nos locais da empresa utilizadora e guardadas enquanto o EPI for utilizado. O conjunto não deve ser utilizado em sector onde exista o risco de exposição a determinados produtos químicos perigosos para os quais não tenham sido efectuados quaisquer testes. O conjunto deve ser retirado de acordo com os procedimentos, permitindo evitar a contaminação do utilizador. Traze-lo fechado. ▼ Apesar de poder ser garantida uma proteção limitada contra diversos produtos químicos, não foi dada nenhuma garantia de resistência quanto a exposições aos gases. Não expor o vestuário ao calor ou a chama. Cabe exclusivamente ao utilizador decidir do tipo de proteção que deve utilizar e do uso correcto do vestuário com acessórios opcionais. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado com a utilização de roupa interior apropriada e de equipamentos de ventilação. ▼ Performance adicional anti-estática: (DT300): Para preservar as suas propriedades anti-estáticas, recomenda-se a utilização com acessórios anti-estáticos compatíveis. O vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser retirado na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas aquando da manipulação de substâncias inflamáveis ou explosivas. Foi fabricada num material que permite a dissipação das cargas electrostáticas na superfície. Este vestuário de protecção com dissipação electrostática não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio sem acordo prévio do engenheiro responsável pela segurança. As propriedades electrostáticas dependem também da humidade ambiente relativa: a evacuação das cargas electrostáticas é melhor quando a humidade aumenta. Uma peça de vestuário não pode, por si só, oferecer uma protecção completa. Por exemplo, é necessário que esteja completamente equipado, com o conjunto ou combinação e com calçado, para permitir a evacuação das cargas electrostáticas. O utilizador deverá estar correctamente ligado à terra para que a resistência seja inferior a 10<sup>8</sup> Ω. O desempenho Anti-estático pode ser afectado pelo desgaste, rasgos e possível contaminação. ▼ Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Verificar as costuras, o fecho de correr, a colocação das fitas adesivas, a integridade do tecido. Não utilizar no caso de ser detectado um defeito. Este vestuário não contém substâncias conhecidas como cancerígenas, nem tóxicas. O contacto com a pele pode causar reacções alérgicas às pessoas sensíveis. Nesse caso, saia da zona de risco, retire o fato-macaco e consulte um médico. É preciso não esquecer que os ensaios efectuados neste produto foram realizados num ambiente de laboratório e não reflectem necessariamente a realidade. Existem factores que podem influenciar os seus resultados, como a utilização em condições de calor excessivo ou em ambientes mecânicos agressivos (abrasão, corte, perfuração). O fornecedor não pode ser responsabilizado por uma utilização incorreta destes produtos. O utilizador será o único responsável por decidir o tipo de protecção que lhe convém utilizar e da associação correcta com equipamentos opcionais (luvas, botas e máscara respiratória). ▼ PART 2: Ensaio sobre fato inteiro: DT300 (Ver tabela de desempenho) **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Nessas condições, eles poderão ser guardados mais de 24 meses. Fato-macaco descartável, nenhuma limpeza, deixar fora após a utilização. •No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. •Em caso de contaminação, eliminar as combinações de proteção de acordo com as leis e regulamentos em vigor. A inutilização está unicamente limitada por eventuais contaminações que poderiam ter lugar durante a utilização. **NL OVERALL MET KAP / NON WOVEN VOOR EENMALIG GEBUIK - ONDOORDRINGBARE NADEN DT300 DELTACHEM:** OVERALL MET KAP DELTACHEM® **Gebraiksaanwijzing:** •De (Deltachem®) overall is ontwikkeld voor personen die in contact komen met chemische druppels, chemische nevel en giftig stof. Dit product is bestand tegen het opspatten van chemische vloeistoffen (met uitzondering van gasseen). Deze overall biedt een bescherming tegen besmettelijke stoffen. Om een geschikte overall te selecteren, moeten alle specifieke werkomstandigheden zorgvuldig bekeken en geëvalueerd worden voordat men een overall kiest aangepast aan de situatie. We bevelen aan dit kledingstuk te gebruiken voor: de bescherming tegen asbest, het opspatten van chemische vloeistoffen (met uitzondering van gasseen) en opspatten van zuren, alkalische stoffen en water in overeenstemming met beschermende kleding tegen chemicaliën van categorie 3, type 3-B, 4-B, 5-B en 6-B. Voor maximale bescherming raden we de persoon die de kleding draagt aan, rond de mouwen en de enkels plakband te gebruiken dat tegen oplosmiddelen bestand is, een masker te dragen dat met hetzelfde plakband aan de kap van de overall wordt bevestigd. •**DE BESCHERMENDE KLEDING AANDOEN:** Haal de overall uit de verpakking, open de rits in het midden en doe de overall aan. Doe de rits helemaal dicht. Draag de combinatie gesloten voor de beste bescherming. Gebruik een tegen oplosmiddelen bestendig kleefband rondom de mouwen, enkels en de capuchon om waterdichtheid ter hoogte van de handen, voeten en het hoofd te garanderen. Trek de combinatie als volgt uit: Open de ritsluiting, maak achtereenvolgens de capuchon, de mouwen en de broek los. **Gebraiksbeperkingen:** ▼ Het gebruik voor andere doeleinden dan de specifieke doeleinden vermeld in deze handleiding, is niet toegestaan. Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie. Visuele controle voor gebruik: Controleer de integriteit en permeabiliteit van de uitrusting (perforatie, weef fouten etc...). Indien de overall gescheurd, gaten of weeffouten vertoont, dient u de werzone onmiddellijk te verlaten om een nieuwe aan te doen. Controleer dat de uitrusting de juiste maat heeft. Zorg ervoor dat de goedgekeurde opzet van het werkstation niet gewijzigd of veranderd kan worden. De overall is waterdicht, dit is noodzakelijk om een goede bescherming te garanderen maar kan het draagcomfort negatief beïnvloeden als de overall voor langere tijd gedragen dient te worden. Er dienen procedures te zijn die voldoende pauzes voorzien met het oog op de gebruiksomstandigheden (temperatuur en weersomstandigheden, werbelasting etc...). Deze handleiding moet raadpleegbaar zijn in de gebouwen van het bedrijf dat deze uitrustingen gebruikt en moet net zo lang bewaard worden als dat de beschreven PBM gebruikt wordt. De overall mag niet gedragen worden in zones waar het risico bestaat van blootstelling aan bepaalde gevaarlijke chemische stoffen waarvoor geen test is uitgevoerd. De overall moet worden uitgedaan volgens procedures waarbij de drager niet besmet kan raken. Gesloten dragen. ▼ Hoewel er een beperkte bescherming kan worden gegarandeerd tegen verschillende chemische producten, wordt er geen enkele garantie gegeven wat betreft bestendigheid bij blootstelling aan gasseen. Stel dit kledingstuk niet bloot aan hitte of vlammen. De gebruiker is de enige die kan beslissen welk soort bescherming hij nodig heeft en welke combinatie van kleding en optionele accessoires correct is. De thermische stress kan beperkt of geëlimineerd worden door gebruik van aangepast ondergoed en ventilatie-uitrusting. ▼ Antistatische bijkomende prestatie: (DT300): Om de antistatische eigenschappen te behouden, wordt aanbevolen de overall te gebruiken met geschikte antistatische accessoires. De tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in ontvlambare of explosieve omgevingen of tijdens behandeling van ontvlambare of explosieve stoffen. Dit kledingstuk is uitgevoerd in een materiaal dat de ontlasting van elektrostatische ladingen aan de oppervlakte bewerkstelligt. Deze tegen elektrostatische ladingen beschermende kleding mag niet worden uitgetrokken in zuurstofverrijkte omgevingen zonder voorafgaande toestemming van de ingenieur die verantwoordelijk is voor de veiligheid. De elektrostatische eigenschappen zijn ook afhankelijk van de relatieve omgevingsvochtigheid: het afvoeren van elektrostatische ladingen is beter bij hogere vochtigheid. Eén enkel kledingstuk kan geen volledige bescherming bieden. Zorg ervoor dat u volledig bent uitgerust, pak of overall en schoenen zorgen bijvorenbeeld voor de afvoer van elektrostatische ladingen. Aanbevolen wordt een goed contact van dit kledingstuk met de huid of een directe verbinding met de aarde (< 10<sup>8</sup> Ω). Slijtage en een mogelijke vervuiling kunnen invloed hebben op de antistatische prestaties. ▼ Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleer of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Controleer de naden, de ritsluiting, de staat van de elastische banden en de kwaliteit van de stof. De kleding niet gebruiken als u een defect hebt ontdekt. Dit kledingstuk bevat geen substanties die bekend staan als kankerverwekkend of giftig. Het contact met de huid kan bij gevoelige personen leiden tot allergische reacties. Verlaat in een dergelijk geval het risicogebied, trek de combinatie uit en raadpleeg een arts. NB: testen op dit product zijn uitgevoerd in een laboratorium en geven niet noodzakelijk indicaties over het werkelijke gebruik. Bepaalde factoren, zoals het gebruik in uiterst warme omgevingen of agressief mechanische omgevingen (gevaar van afschuren, snijden, schuren), kunnen deze resultaten beïnvloeden. De leverancier kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor incorrect gebruik van deze producten. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor de inschatting van het type bescherming er moet worden gebruikt met de optionele bijbehorende uitrusting (handschoenen, laarzen en ademhalingsmasker). ▼ PART 2: Test op complete overall: DT300 (zie kwaliteits tabel) **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. In dergelijke omstandigheden kunnen de producten meer dan 24 maanden worden opgeslagen. Combinatie voor éénmalig gebruik, geen onderhoud, wegwerpen na gebruik. •Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. •Als een overall besmet of vervuild is, moet de uitrusting weggegooid worden met inachtname van de van kracht zijnde wetten en regelgeving. De procedure voor afvalverwerking is uitsluitend beperkt tot een eventuele besmetting die zich tijdens het gebruik heeft voorgedaan. **DE EINWEG MIT KAPUZE / EINWEG-VLIESSTOFF - WASSERDICHTHE NÄHTE DT300 DELTACHEM:** OVERALL MIT KAPUZE DELTACHEM® **Einsatzbereich:** •Der aus Deltachem® gefertigte Anzug wurde speziell für Anwendungen entwickelt, bei denen die den Anzug tragende Person in Berührung mit chemischen Spritzern und Nebel sowie toxischen Staubpartikeln kommen kann. Dieses Produkt ist resistent







**PART 2**

Fabric penetration data	Test Methods	Penetration Index (P)	Repellency Index (R)
Resistance to 30 % Sulphuric Acid (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Resistance to 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%) Resistance to O-Xylene Resistance to Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 % 0 %	Class 3/3 Class 3/3 Class 3/3 Class 3/3 Class 3/3
Resistance to 97 % Resistance to 97 % Resistance to 96 % Resistance to 97,8 %			Class 3/3 Class 3/3 Class 3/3 Class 3/3
Liquid permeation data of the fabric	Test Methods	Results	Classes
30 % Sulphuric Acid (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes	Class 6/6
Physical Data - Test on full coverall :	Test Methods	Results	Classes
- Inward leakage test, fine particles Leak test for solid particles (Type 5-B)	EN ISO 13982-2 EN ISO 13982-1	$L_{jmn,82/90} \leq 17,3 \%$ $L_{s,8/10} \leq 8,5\%$	Compliant
- Spray test - Intensive spray test (type 4-B)	EN ISO 17491-4 Méthod B	No penetration	Compliant
- Liquid projection test (type 3-B)	EN ISO 17491-3	No penetration	Compliant
Protection against radioactive particle contamination	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Facteur Nominal of Protection N.p.f. : 12,64	Class 2/3
Seam strength	EN ISO 13935 -2	110 N	Class 3/6
Penetration resistance of seams 30 % Sulphuric Acid (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes	Class 6/6
Penetration resistance of seams 10 % Sodium Hydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes	Class 6/6
FabricPhysical Data :	Test Methods	Results	Classes
Abrasion resistance	EN 530 Méthod 2	> 2000 Cycles	Class 6/6
Resistance to ignition	EN 13274 – 4	Self extinguishing material	Compliant
Flex cracking resistance by bending	ISO 7854	> 100.000 cycles	Class 6/6
Trapezoidal Tear resistance	ISO 9073-4	Warp :53 N Lengthwise Weft: 34 N Widthwise	Class 2/6 Class 3/6
Resistance to puncture	EN 863	19 N	Class 2/6
Tensile strength	ISO13934 -1	Warp :120 N Lengthwise Weft: 70 N Widthwise	Class 3/6 Class 2/6
Burst strength	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Class 3/6
Penetration Data by infective agents :	Test Methods	Results	Classes
Resistance to penetration by contaminated liquids under hydrostatic pressure, blood-borne: - Bacteriophage PHL-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Class 6/6
Resistance to penetration by infective agents by mechanical contact with substances containing contaminated liquids	EN14126 ISO 22610	Breakthrough time t > 75 mn	Class 6/6
Resistance to penetration from biologically contaminated liquid aerosols	EN14126 ISO 22611	Penetration ratio : Log > 5	Class 3/3
Resistance to penetration of biologically contaminated solid particles	EN14126 ISO 22612	Penetration ratio : (Log CFU) ≤ 1	Class 3/3

**PART 3**

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles de la directive 89/686/CEE et aux normes ci dessous - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of Directive 89/686/EEC and the below standards. - **ES** Prestaciones : Cumple con las exigencias esenciales de la directiva 89/686/CEE y con las normas a continuación. - **IT** Performance : Conforme alle esigenze essenziali della direttiva 89/686/CEE ed alla norme allegate. - **PT** Desempenho : Conforme as exigências essenciais da diretiva 89/686/CEE, e as normas listada abaixo. - **NL** Prestaties : Voldoet aan de essentiële eisen van Richtlijn 89/686/EEG en aan onderstaande normen. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 89/686/EEG und den folgenden Normen. - **PL** Właściwości : Zgodny z podstawowymi wymaganiami dyrektywy 89/686/EEG oraz poniższych norm - **CS** Vlastnosti : Splňuje požadavky směrnice 89/686/EHS a dále také požadavky níže uvedených norem. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami smernice 89/686/EHS a nižšie uvedených noriem. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 89/686/EGK irányelv alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale directivei 89/686/CEE și standardelor de mai jos. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ και των κατωτέρω προτύπων. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive 89/686/EEZ i niže navedenih normi. - **UK** Робочі характеристики : Відповідає вимогам директиви 89/686/EEC і наведеним нижче стандартам. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствует основным требованиям директивы 89/686/ЕЭС и приводимым ниже стандартам. - **TR** Performans : 89/686/CEE yönergelerinin ve aşağıdaki standartların temel gereksinimlerini karşilar : - **ZH** 性能 : 符合 89/686/EEC 和以下指令的基本要求。 - **SI** Performansi : Ustrezaajo zahtevam Direktive 89/686/EGS splošnim zahtevam norme : - **ET** Omadused : Vastab direktiivi 89/686/EMÜ põhinõuetele ja alljärgnevatele standarditele. - **LV** Tehniskie rādītāji : Saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK būtiskajām prasībām un turpmāk minētajiem standartiem. - **LT** Parametrai : Atitinka esminių direktyvos 89/686/EEB reikalavimus ir toliau pateiktus standartus. - **SV** Prestanda : I enlighet med de viktigaste kraven i direktivet 89/686/EEG och normerna härunder. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de vigtigste krav i Direktiv 89/686/EØF og nedenstående normer. - **FI** Ominaisuudet : Täyttää direktiivin 89/686/ETY oleelliset sekä alla mainittujen standardien vaatimukset. -

**AR** الأداء : متطابق مع المتطلبات الأساسية للقرار التوجيهي رقم 89/686/CEE ومع المعايير المذكورة أدناه.



**FR** Directive EPI 89/686/CEE - **EN** PPE Directive 89/686/EEC - **ES** Directiva EPI 89/686/CEE - **IT** Direttiva DPI 89/686/CEE - **PT** Diretiva EPI 89/686/CEE - **NL** Richtlijn PBM 89/686/EEG - **DE** PSA-Richtlinie 89/686/EEG - **PL** Dyrektywa SOI 89/686/EEG - **CS** Směrnice 89/686/EHS o OOP - **SK** Smernica o OOP 89/686/EHS - **HU** 89/686/EGK EVE irányelv - **RO** Directiva EIP 89/686/CEE - **EL** Οδηγία Μ.Α.Π. 89/686/ΕΟΚ - **HR** Direktiva EIP 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi - **UK** Директива 89/686/ЄЄС щодо засобів індивідуального захисту - **RU** Директива № 89/686/EEC o СИЗ - **TR** Yönetmelik KKD 89/686/AET - **ZH** 89/686/欧盟个人防护设备指令 - **SI** Direktiva OZO 89/686/EGS - **ET** Isikukaitsevahendite direktiiv 89/686/EMÜ - **LV** Direktīva IAL 89/686/EEK - **LT** AAP Direktiva 89/686/EEB - **SV** Direktivet 89/686/EEG gällande personlig skyddsutrustning - **DA** PV-direktiv 89/686/EØF - **FI** Henkilönsuojaindirektiivi 89/686/ETY -

**AR** القرار التوجيهي الخاص بمعدات الحماية الفردية ورقمه 89/686/سي إي إي

**2016/425 - REPI UE FR** RÈGLEMENT (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425/EU - **HU** 2016/425/EU RENDELÉS - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 **J87 FR** La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **IT** La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **PT** Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στο δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Декларация відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Atitikties deklaracija galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. (11A=C2 / 11B=D)

**AR** اللائحة

**J87** 2016/425 (EU) يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر موقع الويب [www.deltaplus.eu](http://www.deltaplus.eu) فيما يتعلق ببيانات المنتج.

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements - **EN** General requirements - **ES** Exigencias generales para la ropa - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento - **PT** Exigências gerais - **NL** algemene eisen - **DE** Allgemeine Anforderungen an Schutzkleidung - **PL** Ogólne wymagania dla odzieży - **CS** Ochranné oděvy - **Obecné požadavky** - **SK** Všeobecné podmienky - **HU** Ruházatra vonatkozó általános követelmények - **RO** Imbrăcămintea de protecție. Cerințe generale - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ενδύματα - **HR** Opći zahtjevi za odjeću - **UK** Загальні вимоги до одягу - **RU** Общие требования к одежде - **TR** Genel gereksinimler - **ZH** 服装一般性规定 - **SL** Splošne zahteve za oblačila - **ET** Üldnõuded riietusele - **LV** Vispārīgās prasības apģērbim - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams - **SV** Allmänna krav för kläder - **DA** Generelle krav til beklædning - **FI** Vaatteisiin kohdistuvat yleiset vaatimukset -

**AR** المتطلبات العامة -



J90  
J08  
J39  
J14  
J03  
J88  
J89

**EN14605:2005+A1:2009 FR** Exigences de performances relatives aux vêtements dont les éléments de liaison sont étanches aux liquides (Type 3) ou aux pulvérisations (Type 4). - **EN** Performance requirements for clothing with liquid-tight (Type 3) or spray-tight (Type 4) connections. - **ES** Requisitos de prestaciones para la ropa con uniones herméticas a los líquidos (tipo 3) o con uniones herméticas a las pulverizaciones (tipo 4). - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti con collegamenti a tenuta contro liquidi (Tipo 3) o spruzzi (Tipo 4). - **PT** Exigências de desempenho relativas ao vestuário cujos elementos de ligação são estanques a líquidos (Tipo 3) ou a pulverizações (Tipo 4). - **NL** Prestatievereisten betreffende kleding waarvan de verbindings-elementen water- (Type 3) en vernevelingsdicht (Type 4) zijn. - **DE** Anforderungen an Leistung der Schutzkleidung aus flüssigkeitsdichten (Typ 3) oder sprühdichten (Typ 4) Materialien. - **PL** Wymogi w zakresie skuteczności dotyczące odzieży o elementach łączących, które są wodoszczelne (Typ 3) oraz odporne na rozpryski (Typu 4). - **CS** Požadavky na provedení pro ochranné oděvy proti chemikáliím se spojí mezi částmi oděvu, které jsou nepropustné proti kapalinám (typ 3) nebo nepropustné proti postřiku ve formě spreje (typ 4). - **SK** Výkonnostné požiadavky pre oblečenie so vodotesnými (typ 3) a vzduchotesnými (typ 4) spojmi. - **HU** Folyadékzáró (3. típus) vagy permetzáró (4. típus) kapcsolatok tartalmazó ruházat teljesítménykövetelményei - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea ale cărei elemente de legătură sunt etanșe la lichide (Tip 3) sau la pulverizări (Tip 4). - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης σχετικές με ενδύματα των οποίων τα συνδετικά στοιχεία είναι αδιαπέραστα από υγρό (Τύπος 3) ή από ψεκασμό (Τύπος 4). - **HR** Zahtjevi za odjeću sa spojinim elementima otpornim na tekućinu ( tip 3 ) ili sprej (tip 4 ) . - **UK** Експлуатаційні вимоги до одягу, з'єднувальні елементи якого непроникні для рідин (тип 3) або спреїв (тип 4) - **RU** Требования к рабочим характеристикам одежды с водонепроницаемыми (тип 3) или пыленепроницаемыми (тип 4) соединениями. - **TR** Sıvıya dayanıklı (3. Tip) veya spreye dayanıklı (4. Tip) bağlanırlara sahip giysiler için performans gereksinimleri - **ZH** 连接元件为液密性 (类型3) 或喷雾密闭性 (类型4) 服装的性能要求 - **SL** Zahtevane lastnosti za obleko, neprepustno za vodo (tip 3), ali z zatesnjenimi spoji (tip 4). - **ET** Vedelikukindlate (tüüp 3) või pritsmekindlate (tüüp 4) ühendustega riietusele, kaasa arvatud üksnes erinevaid kehaosi kaitsvad esemed, esitatavad toimimisnõuded - **LV** Veiktspējas prasības apģērbim, kuru savienojumi ir šķidrums (3. tips) vai izsmidzinātu šķidrums (4. tips) necaurlaidīgi - **LT** Aprangos nepralaidžiomis skysčiams (4 tipas) arba nepralaidžiomis purlams (3 tipas) jungtims veiksmingumo reikalavimai - **SV** Funktionskrav för skyddskläder mot kemikalier, med vätsketåta (typ 3) eller stänktåta (typ 4) anslutningar mellan olika delar av beklädnaden - **DA** Ydelseskrav i forbindelse med beklædning, hvis forbindelselementer er tætte over for væsker (Type 3) eller sprøjtning (Type 4) - **FI** Suorituskykyvaatimukset neste- (tyyppi 3) tai roisketiivillä (tyyppi 4) sulkimilla varustetuille vaatteille - **J90 FR** Protection contre les produits chimiques liquides + protection biologique (jets) -protection partielle du corps - Type PB 3-B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection (jets) - partial body protection Type PB 3-B - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos + protección biológica (chorros) - protección parcial del cuerpo - Tipo PB 3-B - **IT** Protezione limitata contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica (getti)-Protezione del corpo parziale, Tipo PB 3-B - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica (jatos) - protecção parcial do corpo - Tipo PB 3-B - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemische producten + biologische bescherming (stralen) - gedeeltelijke bescherming van het lichaam - Type PB 3-B - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien (Spritzer) + biologischer Schutz (Spritzer) - Teilkörperschutz - des Typs PB 3-B - **PL** Ochrona przed płynnymi środkami chemicznymi + ochrona biologiczna (rozpryski) - częściowa ochrona ciała - Typ PB 3-B - **CS** Ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana (pronikání proudů kapalin) - částečná ochrana těla - typ PB 3-B - **SK** Ochrana proti kvapalným chemickým výrobkom + biologická ochrana (výstreky) - čiastočná ochrana tela - Typ PB 3-B - **HU** Folyékony vegyszerek elleni védelem + biológiai védelem (fröcsenés/permet ellen) - a test részleges védelme - PB 3-B típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică (jeturi) -protecție parțială a corpului - Tip PB 3-B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία (πίδακες) - μερική προστασία του σώματος - Τύπος PB 3-B - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita (prskanja) - djelomična zaštita tijela - tip PB 3-B - **UK** Обмежений захист від рідин хімікатів + біологічний захист (струмені) - частковий захист тіла типу PB 3-B - **RU** Защита от жидких химических продуктов + биологическая защита (струя) - частичная защита тела - Тип PB 3-B - **TR** Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma (püskürtme) - kısmi vücut koruması - Tür PB 3-B - **ZH** 液态化学品的防护 + 生物防护 (喷射式) - 保护部分身体 - 类型PB 3-B - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami + biološka zaščita (šobe) - delna zaščita telesa - tip PB 3-B - **ET** Kaitse vedelikemaalide vastu + bioloogiline kaitse (joad) - osaline kehakaitse - Tüüp PB 3-B - **LV** Aizsardzība pret šķidrām ķīmiskām vielām + bioloģiskā aizsardzība (pret šļakatām) - daļēja ķermeņa aizsardzība, PB 3-B tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų chemikalų + biologinė apsauga (purkštukai) - dalinė kūno apsauga - PB 3-B tipas - **SV** Skydd mot kemikaliska produkter + biologiskt skydd (strålar) - delvist skydd för kroppen - Typ PB 3-B - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse (sprøjt) - delvis beskyttelse af kroppen - Type PB 3-B - **FI** Suojaus nestemäisiltä kemikaaleilta + biologinen suojaus (suihkeet) -kehon osittainen suojaus - Tyyppi PB 3-B - **J08 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides - protection partielle du corps - Type PB (6) - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection - partial body protection- Type PB (6) - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos + protección biológica - protección parcial del cuerpo-Tipo PB (6) - **IT** Protezione limitata contro prodotti chimici liquidi + protezione biologica - protezione parziale del corpo- Tipo PB (6) - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica - protecção parcial do corpo-Tipo PB (6) - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemische producten + biologische bescherming (stralen) - gedeeltelijke bescherming van het lichaam- Type PB (6) - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz – Teilkörperschutz - Typs PB (6) - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi płynnymi + ochrona biologiczna - częściowa ochrona ciała-Typ PB (6) - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím - částečná ochrana těla - typ PB (6) - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana - částečná ochrana tela - Typ PB (6) - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben - test részleges védelme - típus PB (6) - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip PB (6) - protecție parțială a corpului - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία - μερική προστασία του σώματος-Τύπος PB (6) - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita - djelomična zaštita tijela - Tip PB (6) - **UK** Обмежений захист від рідин хімікатів + біологічний захист тіла - Тип PB (6) - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ - частичная защита тела - Тип PB (6) - **TR** Sıvı kimyasallar karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma - kısmi gövde koruması-Tip PB (6) - **ZH** 液态化学品的有限防护 - 保护一部分身体 - 类型PB (6) - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami - delna zaščita telesa - tip PB (6) - **ET** Piiratud kaitse vedelikemaalide vastu - osaline kehakaitse - Tüüp PB (6) - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem - daļēja ķermeņa aizsardzība - tips PB (6) - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų chemikalinių medžiagų + biologinė apsauga- dalinė kūno apsauga- PB (6) Tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - partiell kroppsskydd - Typ PB (6) - **DA**

Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + delvis beskyttelse af kroppen – Type PB (6) - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan – kehon osittainen suojaus – Tyypin PB (6) - **J99 FR** Protection contre les produits chimiques liquides (jet) - Type 3 - **EN** Protection against liquid chemicals Type 3 (jets) - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos Tipo 3 (chorros) - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi Tipo 3 (getti) - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos Tipo 3 (jactos) - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemicaliën type 3 (stralen) - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien des Typs 3 (Spritzer) - **PL** Ochrona przed związkami chemicznymi plynnyymi Typ 3 (odpryski) - **CS** Ochrana proti kapalným chemikáliím (pronikání proudu kapalin) – typ 3 - **SK** Ochrana proti kapalným chemikáliím, typ 3 (rozstřík) - **HU** Védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben (fröccsenés) - 3. típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide Tip 3 (jeturi) - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων Τύπου 3 (ακροφύσια) - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda tip 3 (prskanja) - **UK** Захист від рідких хімічних речовин (реактивних) - тип 3 - **RU** Защита от жидких химических веществ (в виде струй) - Тип 3 - **TR** Sıvı kimyasallar karşı koruma Tip 3 (püskürtmeleler) - **ZH** 液体 (喷射状) 化学品的防护类型 3 - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami (curkom) – tip 3 - **ET** Kaitse vedelkemikaalide vastu (juga) - Tüüp 3 - **LV** Aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem (strūkla) - 3. tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų: 3 tipo (purškutukai) - **SV** Skydd mot kemikalier i vätskeform (stråle) - Typ 3 - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (sprøjt) – Type 3 - **FI** Suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (suihku) – Tyypin 3 - **J14 FR** Protection contre les produits chimiques liquides (jet) + protection biologique - Type 3B - **EN** Protection against liquid chemicals + biological protection - Type 3B (jets) - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos + protección biológica - Tipo 3B (chorros) - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica - Tipo 3B (getti) - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica - Tipo 3B (jactos) - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemicaliën + biologische bescherming - type 3B (stralen) - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz – Typ 3B (Spritzer) - **PL** Ochrona przed związkami chemicznymi plynnyymi + ochrona biologiczna Typ 3B (odpryski) - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím (pronikání proudu kapalin) + biologická ochrana – typ 3B - **SK** Ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana – typ 3B (rozstřík) - **HU** Védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben (fröccsenés) + biológiai védelem - 3B típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică - Tip 3B (jeturi) - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία - Τύπος 3B (ακροφύσια) - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda tip + biološka zaštita - tip 3B (prskanja) - **UK** Захист від рідких хімічних речовин (реактивних) + біологічний захист - Тип 3B - **RU** Защита от жидких химических веществ (в виде струй) + биологическая защита - Тип 3B - **TR** Sıvı kimyasallar karşı koruma + biyolojik koruma - Tip 3B (püskürtmeleler) - **ZH** 液态化学品的防护 (喷射) + 生物防护 - 类型3B - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami (curkom) + biološka zaščita – tip 3B - **ET** Kaitse vedelkemikaalide vastu (juga) + bioloogiline kaitse - Tüüp 3B - **LV** Aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem (strūkla) + bioloģiskā aizsardzība - 3B tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų + biolinė apsauga: 3B tipas (purškutukai) - **SV** Skydd mot kemikalier i vätskeform (stråle) biologiskt skydd - Type 3B - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (sprøjt) + biologisk beskyttelse – Type 3B - **FI** Suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (suihku) + biologinen suojaus – Tyypin 3B - **J03 FR** Protection contre les produits chimiques liquides (brouillards) - Type 4B - **EN** Limited protection against liquid chemicals (mists) - partial body protection- Type PB (4) - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos (nieblas) - protección parcial del cuerpo- Tipo PB (4) - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi (nebbie) - protezione parziale del corpo- Tipo PB (4) - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos (névoas) - protecção parcial do corpo- Tipo PB (4) - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemicaliën (nevel) - gedeeltelijke bescherming van het lichaam -Type PB (4) - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien des (Nebel) - Teilkörperschutz- Typs PB (4) - **PL** Ochrona przed związkami chemicznymi plynnyymi (w postaci rozpylonej) - częściowa ochrona ciała- Typ PB (4) - **CS** Ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Type 4B - **SK** Ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Type 4B - **HU** Védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben (ködök) - a test részleges védelme - PB (4) Típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide (ceață) - Tip 4B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων (εκνεφώσεις) - Τύπου 4B - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda (maglice) - Tip 4B - **UK** Захист від рідких хімічних речовин (тумани) - Тип 4B - **RU** Защита от жидких химических веществ (в виде туманов) - Тип 4B - **TR** Sıvı kimyasallar karşı koruma (buğular) - Tipi 4B - **ZH** 液体 (雾状) 化学品的防护 - 类型4B - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami (razpršenimi kapljicami) - delna zaščita telesa - Tip PB (4) - **ET** Kaitse vedelkemikaalide vastu (udu) - osaline kehakaitse - Tüüp PB (4) - **LV** Aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem (migla) - daļēja ķermeņa aizsardzība - PB (4) Tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų (rūkai) - 4B Tipas - **SV** Skydd mot kemikalier i vätskeform (dimma) - delvis beskyttelse af kroppen- Type 4B - **FI** Suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan (sumut) –kehon osittainen suojaus – Tyypin PB (4) - **J89 FR** Protection contre les produits chimiques liquides (brouillards) - protection partielle du corps - Type PB (4) - **EN** Limited protection against liquid chemicals (mists) - partial body protection- Type PB (4) - **ES** Protección contra los productos químicos líquidos (nieblas) - protección parcial del cuerpo- Tipo PB (4) - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi (nebbie) - protezione parziale del corpo- Tipo PB (4) - **PT** Protecção contra os produtos químicos líquidos (névoas) - protecção parcial do corpo- Tipo PB (4) - **NL** Bescherming tegen vloeibare chemicaliën (nevel) - gedeeltelijke bescherming van het lichaam -Type PB (4) - **DE** Schutz gegen flüssige Chemikalien (nebel) - Teilkörperschutz - Typs PB (4) - **PL** Ochrona przed związkami chemicznymi plynnyymi (w postaci rozpylonej) - częściowa ochrona ciała - Typ PB (4) - **CS** Ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Type 4B - **SK** Ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Type 4B - **HU** Folyékony vegyszerek elleni védelem + biológiai védelem (kódpermet ellen) - a test részleges védelme - PB 4-B típus - **RO** Protecție împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică (ceturți) - protecție parțială a corpului - Tip 4B - **EL** Προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία (ομίχλης) - μερική προστασία του σώματος - Τύπος PB 4-B - **HR** Zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita (maglice) - djelomična zaštita tijela - tip PB 4-B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів + біологічний захист (волога) - частковий захист тіла типу PB 4-B - **RU** Защита от жидких химических продуктов + биологическая защита (туманы) - частичная защита тела - Тип PB 4-B - **TR** Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma (buğu)- kısmi vücut koruması Tür PB 4-B - **ZH** 液态化学品的防护 + 生物防护 (雾化式) - 保护部分身体 - 类型PB 4-B - **SL** Zaščita pred tekočimi kemikalijami + biološka zaščita (maglice) - delna zaščita telesa - tip PB 4-B - **ET** Kaitse vedelkemikaalide vastu + bioloogiline kaitse (udu) - osaline kehakaitse - Tüüp PB 4-B - **LV** Aizsardzība pret šķidrām ķīmiskām vielām + bioloģiskā aizsardzība (pret izgarojumiem) - daļēja ķermeņa aizsardzība - PB 4-B tips - **LT** Apsauga nuo skystųjų chemikalų + biolinė apsauga (rūkas) - dalinė kūno apsauga - PB 4-B tipas - **SV** Skydd mot kemikaliska produkter + biologiskt skydd (mist) - delvist skydd för kroppen - Typ PB 4-B - **DA** Beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse (tåge) – delvis beskyttelse af kroppen - Type PB 4-B - **FI** Suojaus nestemäisiltä kemikaaleilta + biologinen suojaus (sumuttee) –kehon osittainen suojaus - Tyypin PB 4-B -

**AR** متطلبات الأداء للملابس ذات الوصلات غير المنفذة للسوائل أو الرذاذ (النوع 4) –

**J90** حماية محدودة ضد الكيماويات السائلة مع حماية بيولوجية.(النفائات)- حماية جزئية للجسم من نوع **PB 3-BJ08** حماية محدودة ضد المواد الكيميائية السائلة - حماية جزئية الجسم - نوع **PB**

**J39(6)** الحماية من المواد الكيميائية السائلة (طائرة) - نوع **J14**3 الحماية من المواد الكيميائية السائلة (طائرة) + حماية البيولوجية - نوع **3BJ03** الحماية من المواد الكيميائية السائلة (الرذاذ) - نوع

**4BJ88** الحماية من المواد الكيميائية السائلة (الرذاذ) -حماية الجسم الجزئي - نوع **J89**4**PB** حماية محدودة ضد الكيماويات السائلة مع حماية بيولوجية.(الرذاذات)- حماية جزئية للجسم من نوع **PB**

B-4



J04 J05

**EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 FR** Vêtements de protection à utiliser contre les particules solides - Vêtements de type 5 - **EN** Protective clothing for use against solid particulates - Type 5 clothing - **ES** Ropa de protección para uso contra partículas sólidas - Ropa de tipo 5 - **IT** Indumenti di protezione per l'utilizzo contro particelle solide - Indumenti tipo 5 - **PT** Vestuário de protecção para utilização contra partículas sólidas - Vestuário tipo 5 - **NL** Beschermende kleding voor gebruik tegen uit vaste deeltjes - Type 5 kleding - **DE** Schutzkleidung gegen feste Partikeln - Kleidung Typ 5 - **PL** Odzież chroniąca przed cząstkami stałymi - Typ 5 ubran - **CS** Ochranný oděv pro použití proti pevným částicím chemikálií - Oděv typu 5 - **SK** Ochranné odevy na použitie proti tuhým časticiam - Odevy typu 5 - **HU** Szilárd részecskék ellen használandó védőruházat - 5. típus ruházat - **RO** Îmbrăcămintea de protecție pentru utilizare împotriva particulelor solide - îmbrăcăminte tip 5 - **EL** Ενδύματα προστασίας για χρήση κατά των στερεών σωματιδίων - Ενδύματα τύπου 5 - **HR** Zaštitna odjeća za zaštitu od krutih čestica - Odjeća tipa 5 - **UK** Захисний одяг проти твердих частинок - одяг типу 5 - **RU** Одежда для защиты от твердых частиц - Тип одежды: 5 - **TR** Kati parçacıklara karşı kullanılan yönelik koruyucu giysi - 5. tip giysi - **ZH** 针对固体颗粒的防护服 - 第五类防护服 - **SL** Varovalna obleka za varovanje pred trdnimi delci - oblačilo tipa 5 - **ET** Kaitseriietus tahkete osakeste vastu - Tüüp 5 rõivad - **LV** Aizsargapģērbi pret cieto ķīmisko vielu daļiņām - 5. tipa apģērbs - **LT** Apsauginė apranga nuo kietųjų dalelių poveikio – 5 tipo apranga - **SV** Skyddskläder för användning mot fasta partiklar – kläder av typ 5 - **DA** Beskyttelsesbeklædning til brug mod faste partikler – Beklædning af type 5 - **FI** Suojaavaatteet kiinteitä huikkasia vastaan – Vaateyttyppi 5 - **J04 FR** Protection contre les poussières (amiant) - Type 5 - **EN** Protection against dust (asbestos) - Type 5 - **ES** Protección contra el polvo (amianto) - Tipo 5 - **IT** Protezione contro le polveri (amianto) - Tipo 5 - **PT** Protecção contra as poeiras (amianto) - Tipo 5 - **NL** Bescherming tegen stof (asbest) - Type 5 - **DE** Schutz gegen Staub (Asbest) - Typs 5 - **PL** Ochrona przed pyłem (azbest) - Typ 5 - **CS** Ochrana proti prachovým částicím (azbest) - Typ 5 - **SK** Ochrana proti prachovým částicím (azbest) - Typ 5 - **HU** Védelem a porokkal szemben (azbeszt) - 5B típus - **RO** Protecție contra prafului (azbest) - Tip 5 - **EL** Προστασία ενάντια στις σκόινες (αμιάντος) - Τύπος 5 - **HR** Zaštita od prašine (azbest) - Tip 5 - **UK** Захист від пилу (азбест) - Тип 5 - **RU** Защита от пыли (азбест) - Тип 5 - **TR** Tozlara karşı koruma (asbest) - Tipi 5 - **ZH** 防尘 (石棉) - 类型5 - **SL** Zaščita pred prahom (azbestnim) - Tip 5 - **ET** Kaitse tolmu vastu (asbest) - Tüüp 5 - **LV** Aizsardzība pret putekļiem (azbests) - 5 Tips - **LT** Apsauga nuo dulkių (asbesto) - 5 Tipas - **SV** Skydd mot damm (asbest) - Typ 5 - **DA** Beskyttelse mod støv (asbest) - Type 5 - **FI** Suojaus pölyjä vastaan (asbesti) - Tyypin 5 - **J05 FR** Protection contre les poussières (amiant) + protection biologique - Type 5B - **EN** Protection against dust (asbestos) + biological protection Type 5B - **ES** Protección contra el polvo (amianto) + protección biológica Tipo 5B - **IT** Protezione contro le polveri (amianto) + protezione biologica Tipo 5B - **PT** Protecção contra as poeiras (amianto) + protecção biológica Tipo 5B - **NL** Bescherming tegen stof (asbest) + biologische bescherming type 5B - **DE** Schutz gegen Staub (Asbest) + biologischer Schutz des Typs 5B - **PL** Ochrona przed pyłem (azbest) + ochrona biologiczna Typ 5B - **CS** Ochrana proti prachovým částicím (azbest) + biologická ochrana – typ 5B - **SK** Ochrana proti prachovým částicím (azbest) + biologická ochrana, typ 5B - **HU** Védelem a porokkal szemben (azbeszt) + biológiai védelem - 5B típus - **RO** Protecție contra prafului (azbest) + protecție biologică Tip 5B - **EL** Προστασία ενάντια στις σκόινες (αμιάντος) + βιολογική προστασία Τύπος 5B - **HR** Zaštita od prašine (azbest) + biološka zaštita tip 5B - **UK** Захист від пилу (азбест) + біологічний захист - Тип 5B - **RU** Защита от пыли (азбесты) + биологическая защита - Тип 5B - **TR** Tozlara karşı koruma (asbest) + biyolojik koruma Tip 5B - **ZH** 防尘 (石棉) + 生物防护 - 类型5B - **SL** Zaščita pred prahom (azbestnim) + biološka zaščita – tip 5B - **ET** Kaitse tolmu vastu (asbest) + bioloogiline kaitse - Tüüp 5B - **LV** Aizsardzība pret putekļiem (azbests) + bioloģiskā aizsardzība - 5B tips - **LT** Apsauga nuo dulkių (asbesto) + biolinė apsauga: 5B tipas - **SV** Skydd mot damm (asbest) + biologiskt skydd - Typ 5B - **DA** Beskyttelse mod støv (asbest) + biologisk beskyttelse – Type 5B - **FI** Suojaus pölyjä vastaan (asbesti) + biologinen suojaus – Tyypin 5B -

**AR** ملابس واقية لاستخدامها للوقاية من الجسيمات الصلبة - من نوع 5

**J04** حماية ضد الغبار (الاسبستوس) - نوع **J05**5 حماية ضد الغبار (الاسبستوس) + حماية البيولوجية نوع **5B**



J06 J07 J08

**EN13034:2005+A1:2009 FR** Exigences relatives aux vêtements de protection chimique offrant une protection limitée contre les produits chimiques liquides (équipement de type 6) - **EN** Performance requirements for chemical protective clothing offering limited protective performance against liquid chemicals (Type 6 equipment) - **ES** Requisitos para las prendas de protección contra productos químicos que ofrecen un comportamiento limitado de protección contra líquidos químicos (equipos del tipo 6) - **IT** Requisiti prestazionali per indumenti di protezione chimica che offrono una protezione limitata contro agenti chimici liquidi (equipaggiamento tipo 6) - **PT** Requisitos de desempenho para vestuário de protecção aos químicos que oferecem protecção limitada contra os químicos líquidos (equipamento tipo 6) - **NL** Prestatieeisen voor beschermende kleding tegen chemicaliën die beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën biedt (type 6 kleding) - **DE** Leistungsanforderungen an Chemikalienschutzkleidung mit eingeschränkter Schutzleistung gegen flüssige Chemikalien (Ausrüstung Typ 6) - **PL** Wymagania dotyczące odzieży chroniącej, w ograniczonym zakresie, przed ciekłymi środkami chemicznymi (Typ 6) - **CS** Požadavky na provedení ochranných protichemických oděvů poskytujících omezenou ochranu proti kapalným chemikáliím (prostředky typu 6) - **SK** Funkčné požiadavky na odevy chrániace pred chemikáliami, poskytujúce obmedzenú ochranu pred kvapalnými chemikáliami (prostriedky typu 6) - **HU** Teljesítménykövetelmények a folyékony vegyszerek ellen korlátozott védőteljesítményt nyújtó funkcionális védőruházathoz (6. típus) - **RO** Cerințe de performanță pentru îmbrăcămintea de protecție chimică care prezintă o protecție limitată împotriva produselor chimice lichide (echipamente de tip 6) - **EL** Απαιτήσεις απόδοσης για προστατευτική ενδυμασία από χημικά του παρόντος περιόριστης προστασίας ενάντι υγρών υγρών (εξοπλισμός τύπου 6) - **HR** Zahtjevi se odnose na zaštitnu odjeću koja nudi ograničenu nivno zaštitu od tekućih kemijskih proizvoda (oprema tipa 6) - **UK** Експлуатаційні вимоги до хімічного захисного одягу, що пропонує обмежений захист від рідких хімікатів (обладнання тип 6) - **RU** Требования к рабочим характеристикам противохимической одежды с ограниченной защитой от жидких химических веществ (Тип одежды: 6) - **TR** Sıvı kimyasallara karşı sınırlı koruyucu performans sunan kimyasal koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri (6. tip donanım) - **ZH** 对液体化学品提供的有限保护的化学防护服的性能要求 (第六类设备) - **SL** Zahteve za izdelavo oblačil za zaščito pred kemikalijami, ki nudijo omejeno zaščito pred tekočimi kemikalijami (oprema tipa 6) - **ET** Vedelate kemikaalide eest piiratud kaitset pakkuvatele kemikaalide eest kaitseval riietusele esitatavad toimumisnõuded (tüüp 6 varustus) - **LV** Veiktspējas prasības aizsargapģērbam pret ķīmikālijām ar ierobežotu veiktspēju pret šķidrām ķīmikālijām (6. tipa piederumi) - **LT** Apsauginės aprangos nuo chemikalų, užtikrinančių riboto veiksmingumo apsaugą nuo skystųjų chemikalų, veiksmingumo reikalavimai (6 tipo įranga) - **SV** Funktionskrav för kemisk skyddsdräkt med begränsad skyddsfunktion mot kemikalier i vätskeform (typ 6 utrustning) - **DA** Krav i forbindelse med kemisk beskyttelsesbeklædning med begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter (udstyr af type 6) - **FI** Nestemäisiltä kemikaaleilta rajallaisessa määrän suojaavain vaatteisiin kohdistuvat vaatimukset (välineyttyppi 6) - **J06 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides (équipement de type 6) - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection Type 6B - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos Tipo 6 - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi Tipo 6 - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos Tipo 6 - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën type 6 - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien des Typs 6 - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi plynnyymi Typ 6 - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím typ 6 - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím typ 6 - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben - 6. típus - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide Tip 6 - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων Τύπος 6 - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda tip 6 - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів - тип 6 - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ + биологическая защита - Тип 6B - **TR** Sıvı kimyasallar karşı sınırlı koruma - Tip 6B - **ZH** 液态化学品的有限防护服 - 类型6B - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami - tip 6B - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu - Tüüp 6 - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem - 6 tips - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų - 6 tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - Type 6 - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter - Type 6 - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan - Tyypin 6 - **J07 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides + protection biologique - Type 6B - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection Type6B - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos + protección biológica Tipo 6B - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica Tipo 6B - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica Tipo 6B - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën + biologische bescherming type 6B - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz des Typs 6B - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi plynnyymi + ochrona biologiczna Typ 6B - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana - typ 6B - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím + biologická ochrana, typ 6B - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben + biológiai védelem 6B típus - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip 6B - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία Τύπος 6B - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita tip 6B - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів - тип 6B - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ + биологическая защита - Тип 6B - **TR** Sıvı kimyasallar karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma Tip 6B - **ZH** 液态化学品的有限防护 + 生物防护 - 类型6B - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami + biološka zaščita – tip 6B - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu + bioloogiline kaitse - Tüüp 6B - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem + bioloģiskā aizsardzība - 6B tips - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų + biolinė apsauga: 6B tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform + biologiskt skydd - Type 6B - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + biologisk beskyttelse – Type 6B - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan + biologinen suojaus – Tyypin 6B - **J08 FR** Protection limitée contre les produits chimiques liquides - protection partielle du corps - Type PB (6) - **EN** Limited protection against liquid chemicals + biological protection - partial body protection- Type PB (6) - **ES** Protección limitada contra los productos químicos líquidos + protección biológica - protección parcial del cuerpo- Tipo PB (6) - **IT** Protezione contro i prodotti chimici liquidi + protezione biologica - protezione parziale del corpo- Tipo PB (6) - **PT** Protecção limitada contra os produtos químicos líquidos + protecção biológica - protecção parcial do corpo- Tipo PB (6) - **NL** Beperkte bescherming tegen vloeibare chemicaliën + biologische bescherming - gedeeltelijke bescherming van het lichaam- Type PB (6) - **DE** Begrenzter Schutz gegen flüssige Chemikalien + biologischer Schutz - Teilkörperschutz - Typs PB (6) - **PL** Ograniczona ochrona przed związkami chemicznymi plynnyymi + ochrona biologiczna - częściowa ochrona ciała- Typ PB (6) - **CS** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Type 6B - **SK** Omezená ochrana proti kapalným chemikáliím (mlhy) - Type 6B - **HU** Korlátozott védelem a folyékony vegyi anyagokkal szemben - típus PB (6) - **RO** Protecție limitată împotriva produselor chimice lichide + protecție biologică Tip PB (6) - **EL** Περιορισμένη προστασία κατά των υγρών χημικών προϊόντων + βιολογική προστασία - μερική προστασία του σώματος-Τύπος PB (6) - **HR** Ograničena zaštita od tekućih kemijskih proizvoda + biološka zaštita - djelomična zaštita tijela- Tip PB (6) - **UK** Обмежений захист від рідких хімікатів - частковий захист тіла - Тип PB (6) - **RU** Ограниченная защита от жидких химических веществ - частичная защита тела - Тип PB (6) - **TR** Sıvı kimyasallar karşı sınırlı koruma + biyolojik koruma - kısmi gövde koruması- Tip PB (6) - **ZH** 液态化学品的有限防护 - 保护一部分身体 - 类型 PB (6) - **SL** Omejena zaščita pred tekočimi kemikalijami + delna zaščita telesa - tip PB (6) - **ET** Piiratud kaitse vedelkemikaalide vastu - osaline kehakaitse - Tüüp PB (6) - **LV** Ierobežota aizsardzība pret šķidrām ķīmiskiem produktiem - daļēja ķermeņa aizsardzība - tips PB (6) - **LT** Ribota apsauga nuo skystųjų cheminių medžiagų + biolinė apsauga - dalinė kūno apsauga - PB (6) Tipas - **SV** Begränsat skydd mot kemikalier i vätskeform - partiell kroppsskydd - Typ PB (6) - **DA** Begrænset beskyttelse mod væskeformige kemiske produkter + delvis beskyttelse af kroppen - Type PB (6) - **FI** Rajallinen suojaus nestemäisiä kemikaaleja vastaan – kehon osittainen suojaus – Tyypin PB (6) -

**AR** متطلبات الأداء للملابس الواقية من المواد الكيميائية (معدات نوع 6).

**J06** حماية محدودة مناهضة للملابس الواقية من المواد الكيميائية السائلة نوع **J07**6 حماية محدودة مناهضة للملابس الواقية من المواد الكيميائية السائلة (معدات نوع 6).

جزئية الجسم - نوع (6) **PB**



A93

**EN14126:2003 +AC:2004 FR** Vêtements de protection - exigences de performances et méthodes d'essai pour les vêtements de protection contre les agents infectieux - **EN** Protective clothing - Performance requirements and tests methods for protective clothing against infective agents - **ES** Ropas de protección - Requisitos y métodos de ensayo para la ropa de protección contra agentes biológicos - **IT** Indumenti di protezione - Requisiti prestazionali e metodi di prova per gli indumenti di protezione contro gli agenti infettivi - **PT** Vestuário de protecção - Requisitos e métodos de ensaio para vestuário de protecção contra agentes infecciosos - **NL** Beschermende kleding - Prestatie-eisen en beproevingsmethoden voor beschermende kleding tegen besmettelijke agentia - **DE** Schutzkleidung - Leistungsanforderungen und Prüfverfahren für Schutzkleidung gegen Infektionserreger - **PL** Odzież ochronna - Wymagania i metody badań dla odzieży chroniącej przed czynnikami infekcyjnymi - **CS** Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky a metody zkoušení ochranných oděvů proti infekčním agens - **SK** Ochranné odevy - Požiadavky a skúšobné metódy na ochranný oděv proti nositeľom nákyzy - **HU** Védőruházat - feltöltő szerek elleni védőruházat teljesítménykövetelményei és vizsgálati módszerei - **RO** Îmbrăcămintea de protecție. Cerințe de performanță și metode de încercare pentru îmbrăcămintea de protecție împotriva agenților infecțioși - **EL** Προστατευτική ενδυμασία - Απαιτήσεις απόδοσης και μέθοδοι δοκιμής για ενδυμασία προστασίας από μολυσματικούς παρόντες - **HR** Zaštitna odjeća za svojstva i ispitne metode za zaštitnu odjeću od infektivnih tvari - **UK** Захисний одяг - Експлуатаційні вимоги та методи випробувань захисного одягу від інфекційних агентів - **RU** Защитная одежда - Требования к рабочим характеристикам и методам испытаний одежды для защиты от инфекционных агентов - **TR** Koruyucu giysi - Hastalık bulgularını maddelere karşı koruyucu giysilere yönelik performans gereksinimleri ve test yöntemleri - **ZH** 防护服 - 抗传染性病原体防护服的性能要求和试验方法 - **SL** Varovalna obleka - Zahteve za izdelavo in preskusne metode za varovalno obleko proti povzročiteljem infekcije - **ET** Kaitseriietus - jõudlusnõuded ja katsemeetodid nakkuslike ainetete eest kaitseva kaitseriietuse katsetamiseks - **LV** Aizsargapģērbi - veiktspējas prasības un testēšanas metodes aizsargapģērbam pret infekcijas izraisotiem mikroorganismiem - **LT** Apsauginė apranga - apsauginės aprangos nuo infekcijos sukėlėjų veiksmingumo reikalavimai ir bandymų metodai - **SV** Skyddskläder - Funktionskrav och provningsmetoder för skyddskläder mot smittsamma ämnen - **DA** Beskyttelsesbeklædning - krav til ydelse og prøvemethoder for beskyttelsesbeklædning mod smitstoffer - **FI** Suojaavaatteus - Suorituskykyvaatimukset ja testimenetelmät tartuntavaaralta suojaaville suojavaatteille -

**AR** ملابس واقية - متطلبات الأداء وطرق الاختبارات للملابس الواقية من العوامل المعدية -



A95 A96

**EN1073-2:2002 FR** Exigences et méthodes d'essai des vêtements de protection non ventilés contre la contamination radioactive sous forme de particules - **EN** Requirements and test methods for non-ventilated protective clothing against particulate radioactive contamination - **ES** Requisitos y métodos de ensayo para la ropa de protección no ventilada contra la contaminación por partículas radioactivas - **IT** Requisiti e metodi di prova per indumenti di protezione non ventilati contro la contaminazione radioattiva sotto forma di particelle - **PT** Requisitos e métodos de ensaio para vestuário de protecção não ventilado contra a contaminação por partículas radioactivas - **NL** Eisen en beproevingsmethoden voor niet-geventileerde beschermende kleding tegen radioactieve besmetting door vaste deeltjes - **DE** Anforderungen und Prüfverfahren für unbelüftete Schutzkleidung gegen radioaktive Kontamination durch feste Partikel - **PL** Wymagania i metody badań dotyczące niewentylowanej odzieży chroniącej przed skażeniami cząstkami promieniotwórczymi - **CS** Požadavky a zkúšobné metódy pro ochranné oděvy bez nuceného ventilácie proti kontaminácii rádioaktívnymi částicami - **SK** Požiadavky a skúšobné metódy na ochranné odevy bez nútenej ventilácie proti kontaminácii rádioaktívnymi časticami - **HU** Szemcsés radioaktív szennyeződés elleni, nem szellőztetett védőruházat követelményei és vizsgálati módszerei - **RO** Cerințe și metode de încercare pentru îmbrăcămintea de protecție neventilată împotriva contaminării radioactive sub formă de particule - **EL** Απαιτήσεις και μέθοδοι δοκιμής ενδυμασίας χωρίς μηχανική παροχή αέρα για προστασία ενάντι μολυσματικής από ραδιενεργά σωματίδια - **HR**

Zahtjevi i metode testiranja nepropusne zaštitne odjeće protiv radioaktivne kontaminacije pod posebnim uvjetima - **UK** Вимоги та методи випробувань для неVENTИЛЬНОГО захисного одягу проти радіоактивного забруднення у вигляді частинок - **RU** Требования и методы испытаний неветилируемой одежды для защиты от радиоактивных загрязнений в виде твердых частиц - **TR** Radyoaktif parçacık kirlenmesine karşı havalandırmasız koruyucu giysilere yönelik gereksinimler ve test yöntemleri - **ZH** 防止颗粒状放射性污染不透风防护服的规定和试验方法 - **SL** Zahteve in preskusne metode za neprežračevano varovalno obleko proti onesaženju z radioaktivni delci - **ET** Nõuded ja katsemeetodid mitteventileeritava kaitseriistusele kaitseks radioaktiivsete tolmuosakeste saaste eest - **LV** Prasības un testa metodes ventiliētam aizsargapģērbam pret saindēšanos ar radioaktīvam daļiņām - **LT** Ne ventiliuojamos apsauginis aprangos nuo taršos radioaktyviomis dulkiems reikalavimai ir bandomo metodai - **SV** Fordringar och provningsmetoder för icke ventilerade skyddskläder mot radioaktiva föroreningar i partikelform - **DA** Krav og prøvemøtoder til beskyttelsesbeklædning uden ventilatiom mot radioaktiv forurening i form af partikler - **FI** Radioaktiiviselta huokkaskontaminaatiolta suojaaviin ilmanvaihdottomiin suojavaatteisiin kohdistuvat vaatimukset - **A95 FR** Radioactivité - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **EN** Radioattività - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **ES** Radioactividad - Factor de protección 5 - Clase 1 - **IT** Radioattività - Fattore di protezione 5 - Classe 1 - **PT** Radioactividade - Factor de protecção 5 - Classe 1 - **NL** Radioactiviteit - beschermingsfactor 5 - klasse 1 - **DE** Radioaktivität – Schutzfaktor 5 – Klasse 1 - **PL** Promieniotwone radioaktywne – Czynniki ochronny 5 – Klasa 1 - **CS** Radioaktivita – ochranný faktor 5 – třída 1 - **SK** Radioaktivita – ochranný faktor 5 – třída 1 - **HU** Radioaktivitás - 5-ös védelmi faktor - 1. osztály - **RO** Radioactivitate - Factor de protecție 5 - Clasa 1 - **EL** Ραδιενέργεια - Παράγοντας προστασίας 5 - Κλάση 1 - **HR** Radioaktivnost - zaštitni faktor 5 - razred 1 - **UK** Радіоактивність - Фактор захисту 5 - Клас 1 - **RU** Радиоактивность - Коэффициент защиты 5 - Класс 1 - **TR** Radioaktivite - Facteur de protection 5 - Classe 1 - **ZH** 放射性防护因子5 - 1級 - **SL** Radioaktivnost - faktor zaščite 5 – razred 1 - **ET** Radioaktiivsus - Kaitsetegur 5 - Klass 1 - **LV** Radioaktivitāte - 5. aizsargfaktors - 1. klase - **LT** Apsaugos nuo radioaktyvumo koeficientas 5 – 1 klasė - **SV** Radioaktivitet - Skyddsfaktor 5 - Klass 1 - **DA** Radioaktivitet – Beskyttelsesfaktor 5 – Klasse 1 - **FI** Radioaktiivisuus – Suojauskerroin 5 – Luokka 2 - **A96 FR** Radioactivité - Facteur de protection 50 - Classe 2 - **EN** Radioattività - Facteur de protection 50 - Classe 2 - **ES** Radioactividad - Factor de protección 50 - Classe 2 - **IT** Radioattività - Fattore di protezione 50 - Classe 2 - **PT** Radioactividade - Factor de protecção 50 - Classe 2 - **NL** Radioactiviteit - beschermingsfactor 50 - klasse 2 - **DE** Radioaktivität – Schutzfaktor 50 – Klasse 2 - **PL** Promieniotwone radioaktywne – Czynniki ochronny 50 - Klasa 2 - **CS** Radioaktivita – ochranný faktor 50 – třída 2 - **SK** Radioaktivita – ochranný faktor 50 – třída 2 - **HU** Radioaktivitás - 50-es védelmi faktor - 2. osztály - **RO** Radioactivitate - Factor de protecție 50 - Clasa 2 - **EL** Ραδιενέργεια - Παράγοντας προστασίας 50 - Κλάση 2 - **HR** Radioaktivnost - zaštitni faktor 50 - razred 2 - **UK** Радіоактивність - фактор захисту 50 - клас 2 - **RU** Радиоактивность - Коэффициент защиты 50 - Класс 2 - **TR** Radioaktivite - Facteur de protection 50 - Classe 2 - **ZH** 放射性防护因子50 - 2級 - **SL** Radioaktivnost - faktor zaščite 50 – razred 2 - **ET** Radioaktiivsus - Kaitsetegur 50 - Klass 2 - **LV** Radioaktivitāte - 50. aizsargfaktors - 2. klase - **LT** Apsaugos nuo radioaktyvumo koeficientas 50 – 2 klasė - **SV** Radioaktivitet - Skyddsfaktor 50 - Klasse 2 - **DA** Radioaktivitet – Beskyttelsesfaktor 50 – Klasse 2 - **FI** Radioaktiivisuus – Suojauskerroin 50 – Luokka 2 -

**AR** المتطلبات وطرق الاختبار للملابس الواقية الغير مهواة والمستخدمة للوقاية من التلوث الإشعاعي للجسيمات - **A95** النشاط الإشعاعي - عامل الحماية 5 - فنة **1A96** عامل الحماية 50 - - النشاط الإشعاعي الفئة 2



A63 A69

**EN1149-5:2008 FR** Propriétés électrostatiques - Partie 5 - Exigences de performance des matériaux et de conception. - **EN** Electrostatic properties - Part 5: Material performance and design requirements - **ES** Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de comportamiento de material y de diseño - **IT** Proprietà elettrostatiche - Parte 5: Requisiti prestazionali dei materiali e di progettazione - **PT** Propriedades electrostáticas - Parte 5: Desempenho do material e requisitos de concepção - **NL** Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaalprestatie en ontwerpen - **DE** Elektrostatische Eigenschaften - Teil 5: Leistungsanforderungen an Material und Konstruktionsanforderungen - **PL** Właściwości elektrostatyczne - Część 5: Wymagania eksploatacyjne - **CS** Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky - **SK** Elektrostatické vlastnosti. Časť 5: Požiadavky na účinnosť materiálu a konštrukciu - **HU** Védőruházat. Elektrostatikus tulajdonságok - 5. rész: Anyagteljesítmény és kialakítási követelmények. - **RO** Proprietăți electrostatice. Partea 5: Cerințe de performanță pentru materiale și cerințe de proiectare - **EL** Ηλεκτροστατικές ιδιότητες. Μέρος 5 - Απαιτήσεις απόδοσης των υλικών και του συνδυασμού. - **HR** Elektrostatična svojstva - Dio 5 - Zahtjevi performansi materijala i koncepta. - **UK** Електростатичні властивості - Частина 5 - Експлуатаційні вимоги до матеріалів і дизайну. - **RU** Электростатические свойства - Часть 5 - Требования к рабочим характеристикам и концепции. - **TR** Elektrostatik özellikler - Bölüm 5: Malzeme performans ve tasarıml gereksinimleri - **ZH** 静电性质 - 第5部分 - 材料性能与设计要求。 - **SL** Elektrostatične lastnosti – 5. del: Zahtevane lastnosti za materiale in za načrtovanje oblačil. - **ET** Elektrostaatilisel omadused - Osa 5 - Materjalil jõudlus- ja konstrueerimisnõuded. - **LV** Elektrostatiskās īpašības - 5. daļa - Materiālu veiktspējas un apģērba konstrukcijas prasības - **LT** Elektrostatinės savybės – 5 dalis: medžiagos veiksmingumo ir projektavimo reikalavimai - **SV** Elektrostatiska egenskaper – del 5 - krav för prestanda av material och design - **DA** Elektrostatiske egenskaber - Del 5 – Krav til ydelse af materialer og design - **FI** Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5 – Materiaaleihin ja rakenteisiin kohdistuvat suorituskysymykset - **A63 FR** Résistance de surface inférieure ou égale à 2.5x10<sup>9</sup> Ohms sur au moins une des faces, selon EN1149-1 - **EN** Surface resistivity inferior or equal to 2.5x10<sup>9</sup> Ohms on one surface at least following EN1149-1 - **ES** Resistencia de la superficie inferior o igual a 2.5 x10<sup>9</sup> Ohms sobre al menos una de las superficies, de acuerdo con EN1149-1 - **IT** Resistenza della superficie inferiore o pari a 2.5 x10<sup>9</sup> Ohm su almeno una delle facce, conformemente al EN1149-1 - **PT** Resistência de superfície inferior ou igual a 2,5 x10<sup>9</sup> Ohms em pelo menos uma das faces, de acordo com a EN1149-1 - **NL** Oppervlakteweerstand minder dan of gelijk aan 2,5 x10<sup>9</sup> Ohm op ten minste een van de kanten, volgens EN1149-1 - **DE** Oberflächenwiderstand unter oder gleich 2,5 x10<sup>9</sup> Ohm auf wenigstens einer der Oberflächen, gemäß EN1149-1 - **PL** Rezystancja powierzchniowa mniejsza lub równa 2,5 x10<sup>9</sup> ohm na co najmniej jednej z powierzchni, wg EN1149-1 - **CS** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10<sup>9</sup> ohmů alespoň na jedné stěně, dle EN1149-1 - **SK** Měrný povrchový odpor menší nebo rovný 2,5 x10<sup>9</sup> ohmů alespoň na jednej stěně, die EN1149-1 - **HR** Felületi ellenállás kisebb vagy egyenlő 2,5 x10<sup>9</sup> Ohm-val legalább az egyik oldalán, az EN1149-1 szerint - **RO** Rezistență de suprafață mai mică sau egală cu 2,5 x10<sup>9</sup> Ohmi pe cel puțin o latură, conform EN1149-1 - **EL** Αντίσταση επιφάνειας μικρότερη ή ίση των 2,5 x10<sup>9</sup> Ohms πάνω σε μια τουλάχιστον από τις επιφάνειες, σύμφωνα με το EN1149-1 - **HR** Površinska otpornost manja od ili jednaka 2,5 x10<sup>9</sup> oma najmanje na jednoj površini, u skladu s normom EN1149-1 - **UK** Поверхневий опір, нижчий або рівний 2,5 x10<sup>9</sup> Ом, принаймні з одного боку, відповідно EN1149-1 - **RU** Поверхностное сопротивление меньше или равно 2,5 x10<sup>9</sup> Ом, по крайней мере, на одной из сторон согласно EN1149-1 - **TR** Yüzey resistivitesi en az bir yüzeyde EN1149-1'e göre 2,5 x10<sup>9</sup> Ohm altında veya eşit - **ZH** 在至少一个表面上表面电阻小于或等于2.5x10<sup>9</sup>欧姆的，根据EN1149-1 - **SL** Površinska upornost 2,5 x10<sup>9</sup> Ω ali manj na najmanj eni površini v skladu z EN1149-1 - **ET** Pinnatugevus vähemad või kuni 2,5 x10<sup>9</sup> oomi vähemalt ühel küljel, vastavalt standardile EN1149-1 - **LV** Virsmas pretestība zemāka vai vienāda ar 2.5 x10<sup>9</sup> omiēm uz vismaz vienu no pusēm saskaņā ar EN1149-1 - **LT** Savitoji paviršinė varža mažesnė arba lygi 2,5 x10<sup>9</sup> omų bent viename paviršiuje, pagal EN1149-1 - **SV** Ytesitsen lägre eller lika med 2.5x10<sup>9</sup> Ohms på minst en av sidorna, enligt EN1149-1 - **DA** Overflademodstand under eller lig med 2,5 x10<sup>9</sup> Ohm på mindst en side ifølge EN1149-1 - **FI** Pintavuosis enintään 2.5 x10<sup>9</sup> ohmia vähintään yhdessä pinnassa (EN1149-1) - **A69 FR** t50<4s ou S>0,2 selon la méthode 2 (charge par induction) de l'EN1149-3 - **EN** t50 <4s or S> 0.2 by method 2 (charging by induction) of EN1149-3 - **ES** t50<4s o S>0,2 según el método 2 (carga por inducción) de la EN1149-3 - **IT** t50<4s ou S>0.2 in base la metodo 2 (carica per induzione) dell'EN1149-3 - **PT** t50<4s ou S>0,2 segundo o método 2 (carga por indução) da EN1149-3 - **NL** t50<4s of S>0,2 volgens methode 2 (draadloos opladen) van l'EN1149-3 - **DE** t50<4s oder S>0,2 nach Methode 2 (Ladung durch Induktion) gemäß EN1149-3 - **PL** t50<4s lub S>0,2 wg metody 2 (ładunek wywołany metodą indukcyjną) z EN1149-3 - **CS** t50<4s nebo S>0,2 podle metody 2 (nabíjení indukci) normy EN1149-3 - **SK** t50<4s nebo S>0,2 podľa metódy 2 (nabíjanie indukci) normy EN1149-3 - **HU** t50<4s vagy S>0,2 az EN1149-3 szabvány 2.módszer szerint (indukciós töltés) - **RO** t50 < 4 s sau S > 0,2 conform metodei 2 (Încărcare prin inducție) a EN1149-3 - **EL** t50<4s ή S>0,2 σύμφωνα με τη μέθοδο 2 (φόρτιση εξ επαγωγής) του EN1149-3 - **HR** t50<4s ili S>0,2 prema metodi 2 (indukcijsko opterećenje) iz norme EN1149-3 - **UK** t50 <4s або S> 0,2 за методом 2 (безпроводна зарядка) EN1149-3 - **RU** t50<4s или S>0,2 по методу 2 (индукционное накопление заряда) стандарта EN1149-3 - **TR** t50 <4s veyaS> 0.2 yöntem 2 ile ( indüksiyon ile doldurma) EN1149-3 - **ZH** 根据EN1149-3方法2 (感应充电) , t50<4s或S>0.2 - **SL** t50 < 4 s ali S > 0,2 v skladu z metodo 2 (indukcijska obremenitev) v skladu z EN1149-3 - **ET** t50<4s või S>0,2 vastavalt standardi EN1149-3 meetodile 2 (laeng induktiisoni teel) - **LV** t50<4s vai S>0.2 saskaņā ar EN1149-3 otro metodi (indukcijas uzlāde) - **LT** t50 < 4 s arba S > 0,2 pagal EN1149-3 2-ąją metodą (indukcinis įkrovimas) - **SV** t50<4s eller S>0.2 enligt metoden 2 (induktionsladdning) i EN1149-3 - **DA** t50<4s eller S>0,2 ifølge metode 2 (induktionsledning) i EN1149-3 - **FI** t50<4s ou S>0,2 standardin l'EN1149-3 testimenettelyn 2 mukaan (induktiovaraus) -

**AR** الخواص الإلكترونية - الجزء 5: متطلبات الأداء المادي والتصميم

**A63** مقاومة السطح أقل من أو يساوي 2.5x10<sup>9</sup> أوم على وجه واحد على الأقل، و**قال** t50 <4s **A69** EN1149-1 أو S > 0.2 وفقا لطريقة 2 (تحميل التعريف) من EN1149-3

<b>DT300 DELTACHEM</b> <span> </span> : EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 <span> </span> : J05: 5B - EN14605:2005+A1:2009 <span> </span> : J14: 3B,J03: 4B, - EN14126:2003 - EN13034:2005+A1:2009 <span> </span> : J07: 6B, - EN1149-5:2008 - EN1073-2:2002 <span> </span> : A96: 1 - Colour <span> </span> : Yellow - Size <span> </span> : M,L,XL,XLL
---

**FR** Organisme notifié ayant réalisé l'examen CE de type - **EN** EC type certifying Notified Body: - **ES** Organismo Notificado al que se le haya atribuido el certificado CE de Tipo : - **IT** Organismo Notificato che ha attribuito il certificato CE modello : - **PT** Organismo Acreditado que atribuiu o certificado CE de tipo. - **NL** Erkende Instantie die het EG-certificaat verleend.Type: - **DE** Benannte Stelle zur Abnahme der EG-Baumusterprüfung: - **PL** Jednostka Notyfikowana przyznająca certyfikat typu WE: - **CS** Notifikovaný orgán, který udělil certifikát CE typu: - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vydal osvedčenie o typovej skúške ES: - **HU** Notifikált Szervezet által CE típusvizsgálati bizonyítvány kiállításá : - **RO** Organismul notificat care a acordat certificatul CE de tip: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός που χορηγεί το πιστοποιητικό τύπου EK: - **HR** Prijavljeno tijelo koje je dodijelilo EC certifikat o ispitivanju tipa: - **UK** Акредитований орган, який надав сертифікат типу EC: - **RU** Акредитованный орган, предоставивший сертификат CE типа: - **TR** Tip CE sertifikası vermek için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 认证机构颁发EC证书, 类型为 : - **SL** Pooblaščena družba za testiranje tipa CE: - **ET** CE tüübikinnituse välja andnud teavitatud asutus: - **LV** Pilnvarotā iestāde, kas piešķirusi EK tipa sertifikātu: - **LT** Notifikuotoji įstaiga, išdavusi EB tipo liudijimą: - **SV** Anmält organ har tilldelat EG-certifikatet av typen: - **DA** Kontrolorgan, der har tildelt EF type-certifikat: - **FI** Valtuutettu tarkastuslaitos, joka on myöntänyt CE-todistuksen, tyyppi: -

**AR** تم إبلاغ الهيئة بتقديم شهادة CE لهذا النوع :

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA SANT 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

**FR** Organisme Notifié de contrôle selon l'article 11 de la directive 89/686/CEE : - **EN** Monitoring Notified Body according to article 11 of Directive 89/686/EEC: - **ES** Organismo Notificado de control de acuerdo con el artículo 11 de la directiva 89/686/CEE : - **IT** Organismo Notificato di controllo in base all'articolo 11 della direttiva 89/686/CEE : - **PT** Organismo acreditado de controle, de acordo com o artigo 11 da diretiva 89/686: - **NL** Erkende controleerende Instantie volgens artikel 11 van Richtlijn 89/686/EEG: - **DE** Benannte Kontrollstelle nach Artikel 11 der europäischen Richtlinie89/686/EWG: - **PL** Kontrolna jednostka Notyfikowana według art. 11 dyrektywy 89/686/EWG: - **CS** Notifikovaný kontrolní orgán podle článku 11 směrnice 89/686/EHS: - **SK** Kontrolný notifikovaný orgán v súlade s článkom 11 smernice 89/686/EHS: - **HU** Tanúsító és Ellenőrző Szervezet a 89/686/EGK iránelyv 11 cikké szerint : - **RO** Organism notificat de control conform articolului 11 al directivei 89/686/CEE: - **EL** Κοινοποιημένος Οργανισμός ελέγχου σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ: - **HR** Prijavljeno kontrolno tijelo prema članku 11 Direktive 89/686/EEZ: - **UK** Акредитований орган з перевірки згідно статті 11 директиви 89/686/EEC: - **RU** Акредитованный контролирующий орган согласно статье 11 директивы 89/686/ЭСС: - **TR** 89/686/CEE yönergelerin 11. maddesi uyarınca kontrol için onaylanmış kuruluş : - **ZH** 根据89/686/EEC指令第11条, 监管认证机构 : - **SL** Priglašeni kontrolni organ, v skladu z 11. Čl. Smernica 89/686/EGS: - **ET** Teavitatud kontrollasutus vastavalt direktiivi 89/686/EMÜ artiklile 11 : - **LV** Pilnvarotā kontroles iestāde saskaņā ar direktīvas 89/686/EEK 11. pantu: - **LT** Notifikuotoji kontrolės įstaiga pagal direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį: - **SV** Anmält kontrollorgan enligt artikel 11 i direktiven 89/686/EEG: - **DA** Kontrolorgan ifølge artikel 11 i direktiv 89/686/EØF: - **FI** Direktiivin 89/686/ETY artikkelin 11 mukainen valtuutettu tarkastuslaitos: -

**AR** تم إبلاغ الهيئة بالمراقبة وفقاً للبند رقم 11 الخاص بالقرار التوجيهي رقم CEE/686/89 :

CENTRO TESSILE COTONIERO E ABB (0624) - S.P.A. CENTROCOT PIAZZA SANT 21052 BUSTO ARSIZIO ITALIE.

## PART 4

**FR Marquage**: Chaque produit est identifié par une étiquette intérieure. Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d’autres informations.: (1) Identification du fabricant / (2) Identification de l'EPI. / (3) Système de taille / (4) l'indication de conformité à la directive 89/686/CEE (pictogramme CE). Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement conformément à l'article 11 de la Directive Européenne 89/686/EEC. / (5) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (6) le N° de normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Inflammable : Ne pas approcher d'une source de chaleur, de flamme ou d'étincelle. / (9) date (mois/année) de fabrication,/(10) Matières / PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.... **EN Marking**: Each item is identified by means of an interior label. This label indicates the type of protection afforded along with other information.: (1) Identification of the manufacturer / (2) Identification of the PPE. / (3) Size system / (4) The indication of compliance with Directive 89/686/EEC (CE symbol). The number of the notified body involved in the equipment quality production control in accordance with article 11 of the European Directive 89/686/EEC. / (5) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Flammable : Do not allow near heat, open flames or sparks. / (9) date (month / year) of manufacture,/(10) Materials / PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation.... **ES Marcación**: Este producto está identificado con una etiqueta interior. La etiqueta indica el tipo de protección que ofrece y otra información.: (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación del EPI. / (3) Sistema de tallas / (4) la indicación de conformidad a la directiva 89/686/CEE (pictograma CE). El número del organismo notificado que participó en el control de calidad de producción del equipo de acuerdo con el artículo 11 de la Directiva europea 89/686/EEC. / (5) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Inflammable : No acercar a ninguna fuente de calor, de llamas o de chispas. / (9) fecha (mes/año) de fabricación,/(10) Materias primas / RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc.... **IT Marcatura**: Ogni prodotto è identificato da un'etichetta interna. Indica il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.: (1) Identificazione del costruttore / (2) Identificazione di un DPI. / (3) Sistema di taglia / (4) indicazione di conformità con la direttiva 89/686/CEE (pittogramma CE). Il numero dell'ente notificante che interviene nel controllo di qualità della produzione dell'apparecchiatura conformemente all'articolo 11 della Direttiva Europea 89/686/CEE. / (5) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Inflammabile : Non avvicinare ad una fonte di calore, a fiamma o scintilla. / (9) data (mese/anno) di produzione,/(10) Materiali / PRESTAZIONI: (PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **PT Marcação**: Cada produto está identificado através de uma etiqueta no interior. Esta indica o tipo de proteção oferecido, bem como outras informações.: (1) Identificação do fabricante/ (2) Identificação do E.P.I./ (3) Sistema de tamanhos / (4) a indicação de conformidade com a diretiva 89/686/CEE (pictograma CE). O número da entidade notificada que intervém no controlo da qualidade da produção do equipamento em conformidade com o artigo 11 da Directiva Europeia 89/686/EEC. / (5) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Inflammável : Não aproximar de uma fonte de calor, chama ou faísca. / (9) data (mês/ano) de fabricação,/(10) Materiais / DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. **NL Markering**: Elk product wordt met een etiket aan de binnenkant geïdentificeerd. Hierop staat het beschermtype en andere informatie vermeld.: (1) Identificatietekens van de fabrikant / (2) Identificatie van het PBM. / (3) Maatsysteem / (4) de vermelding dat het voldoet aan richtlijn 89/686/CEE (pictogram EG). Het nummer van de aangemelde instantie die is betrokken bij de kwaliteitsproductiecontrole van de uitrusting in overeenstemming met artikel 11 van de Europese richtlijn 89/686/EEG. / (5) pictogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoussymbolen. / (8) Inflammable : Uiteen buurt houden van warmtebronnen, vuur of vonken. / (9) datum (maand/jaar) van vervaardiging,/(10) Apparaat / KWAALITEIT: (PART2) (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkplek overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc.... **DE Kennzeichnung**: Jeder Artikel ist im Inneren mit einem Etikett versehen. Dieses Etikett enthält die Art des Schutzes und weitere Informationen.: (1) Herstellerkennzeichen / (2) Identifikation der PSA. / (3) Größentabelle / (4) Konformitätshinweis mit der europäischen Richtlinie 89/686/CEE (CE-Piktogramm). Die Nummer der an der Fertigungsqualitätskontrolle der Ausrüstung beteiligten benannten Stelle im Einklang mit Artikel 11 der Europäischen Richtlinie 89/686/EEC. / (5) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungsymbole. / (8) Entzündbar : Von Hitzequellen, offenen Flammen oder Funken / (9) Datum (Monat/Jahr) der Herstellung,/(10) Gerät / SCHUTZ: (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, wo verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony wewnętrzną etykietą. Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje.: (1) Identyfikacja producenta / (2) Identyfikacja ŚOI. / (3) System miar / (4) I oznaczenie zgodności z dyrektywa 89/686/EEC (piktogram CE). Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrole jakości produkcji wyposażenia zgodnie z artykułem 11 Dyrektywy Europejskiej 89/686/EWG. / (5) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Łatwo palny: Nie zbliżać się do źródła wysokiej temperatury, płomieni ani iskier. / (9) data (miesiąc/rok) produkcji,/(10) Urządzenie / WYTRZYMAŁOŚĆ: (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególnie wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określany na podstawie badań laboratoryjnych, które niekoniecznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, tarcie, uszkodzenia, itp. **CS Značení**: Každý produkt je vnitřně opatřen štítkem. Na něm je uveden typ poskytnuté ochrany a také další informace.: (1) Identifikace výrobce / (2) Identifikace OOPP. / (3) Systém velikostí / (4) údaj o shodě se směrnicí 89/686/CEE (piktogram CE). Číslo pověřené instituce, která kontroluje kvalitu vyrobeného vybavení v souladu s článkem 11 evropské směrnice 89/686/EHS. / (5) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (6) šípka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Hořlavina : Udržujte bezpečnou vzdálenost od zdrojů tepla, otevřeného ohně či zdrojů jisker. / (9) datum výroby (měsíc/rok),/(10) Materiál / VÝKONNOSTI: (PART2) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obrousění, poškození, atd. **SK Označenie**: Každý výrobok je označený vnútorným štítkom. Tento štítok označuje ponúkaný typ ochrany, ako aj iné informácie.: (1) Identifikácia výrobcu / (2) Identifikácia OOPP. / (3) Systém veľkostí / (4) identifikácia súladu so smernicou 89/686/EHS (piktogram CE). Číslo oprávnenej organizácie poverenej kontrolou kvality výroby vybavenia v súlade s článkom 11 Európskej smernice 89/686/EHS. / (5) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (6) š. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Horľavý: Nepribližujte k zdroju tepla, ohňa a iskram. / (9) dátum (mesiac, rok) výroby,/(10) Materiály / VÝKONNOSTI: (PART2) (Pozri tabuľku výkonností) Hodnoty sa merali na odeve, vonkajšom materiáli alebo komplexu materiáloch. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosťne úrovně sa založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie apod. **HU Jelölés**: Minden termék egy belső címke azonosít, amely jelöli a termék nyújtotta védelem típusát és tartalmazza a termékre vonatkozó további információkat.: (1) A gyártó ismertetés jele / (2) Az ÉVE azonosítása. / (3) Méretjelölés / (4) A 89/686/EGK iránelynek való megfeleléiség jelölése (CE piktogram). A felszerelés gyártására vonatkozó minőségellenőrzésben eljáró tanúsítási (notifikált) szervezet száma megfeleleve a 89/686/EGK Európai Iránelyv 11 cikkének. / (5) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításkat. / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Gyűlénykö: Tartsa magát távol a hőforrástól, a lángtól és a szikrától. / (9) gyártási dátum (hónap/év),/(10) Anyagösszetétel / VÉDEKÉPESÉG : (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagokon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatnak, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállás. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahelyi valós körülményeit, egyébb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marcaje**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă interioară. Această indica tipul de protecție oferit, precum și alte informații.: (1) Identificarea fabricantului / (2) Identificarea EIP. / (3) Sistem de mărimi / (4) indicarea conformității cu directiva 89/686/CEE (pictograma CE). Numărul organismului notificat implicat în controlul calității producției echipamentului conform articolului 11 al Directivei europene 89/686/CEE. / (5) pictogramele "I": Citii instrucțiunile înainte de utilizare. / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Inflamabil : A nu se apropia de o sursă de căldură, de flăcări sau de scântei. / (9) data (luna/anul) de fabricație,/(10) Materiale / PERFORMANȚE: (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diversi, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Σήμανση**: Κάθε προϊόν αναγνωρίζεται από μια εσωτερική ετικέτα. Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες.: (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) η ένδειξη συμμόρφωσης με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (εικονογράμμα CE). Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετείχε στον έλεγχο ποιότητας της παραγωγής του εξοπλισμού σύμφωνα με το άρθρο 11 της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 89/686 / ΕΟΚ. / (5) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Ευφλόγιο: Να μην εκθέσετε το ένδυμα σε θερμότητα ή σε φλόγα. / (9) ημερομηνία (μήνας/έτος) κατασκευής,/(10) Υλικά / ΑΠΟΔ

etiketкою. Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію.: (1) Маркування виробника / (2) Визначення засобу індивідуального захисту. / (3) Розмірна система / (4) Позначення згідно з Директивою 89/686/ЄЕС (СЕ символ). Номер уповноваженого органу, який бере участь у виробництві обладнання для контролю якості відповідно до статті 11 Директиви 89/686/ЄЕС. / (5) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (6) Номер стандарту, якого відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Вогнебезпечно: Дану одяг не можна піддавати дії тепла або вогню. / (9) Дата (місяць/рік) виготовлення, / (10) Матеріали з теми / РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо. **RU Маркіровка:** Каждое изделие идентифицируется по внутреннему ярлыку, на котором указаны тип защиты и прочие данные.: (1) Маркировка изготовителя / (2) Идентификация СИЗ. / (3) Размерная система / (4) указание соответствия требованиям директивы 89/686/CEE (пиктограмма CE). Номер уполномоченного органа, осуществляющего контроль качества производства снаряжения согласно статье 11 директивы ЕС 89/686/ЕЕС. / (5) пиктограммы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Огнеопасно: Данную одежду нельзя подвергать воздействию тепла или огня. / (9) дата (месяц/год) выпуска. / (10) Материалы / РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия в рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. **TR Markalama:** Her ürün içindeki bir etiketle tanınır. Bu etiket sağlanan koruma tipleri birlikte başka bilgiler de içerir.: (1) Üretici tanımlaması / (2) KKE'nin tanımlanması. / (3) Ölçü sistemi / (4) 89/686/CEE direktifi ile uyumluluk bilgisi (piktogram CE). Avrupa Direktifi 89/686/EEC madde 11'e uygun olarak ekipman kalitesi üretim kontrolünde yer alan onaylanmı kuruluş sayısı. / (5) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Yanıcı: Giysiyi ısı veya ateşe maruz bırakmayınız. / (9) İmalat tarihi (yıl/ay), / (10) Malzemeler / PERFORMANSLAR: (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinden veya karmaşık dış madde üzerinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin iliklendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarıyla uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识。标签标识提供的防护级别及其他信息.: (1) 制造商识别号 / (2) EPI识别码. / (3) 尺寸制 / (4) 符合 89/686/CEE (CE标志). 依照欧盟指令89/686/EEC第11条规定的设备质量生产控制的公告机构数量. / (5) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明. / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号. / (8) 易燃: 不要将本防护连体服暴露于高温环境或者火焰之下. / (9) 生产的日期 (月/年), 比 / (10) 材料 / 性能: (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件. **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z notranjo oznako. Na oznaki je poleg drugih informacij naveden tip zaščite.: (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE). / (3) Sistem velikosti / (4) usklajenost s smernico 89/686/CEE (piktogram CE). Štev. pooblaščenega telesa, zadolženega za kontrolo kakovosti in proizvodnjo opreme v skladu z 11. členom Evropske direktive 89/686/EEZ. / (5) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Vnetljivo: Zavarujte oblačil pred ognjem. / (9) datum (mesec, leto) izdelave, / (10) Materiali / PERFORMANSE: (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobega). **ET Märkistus:** Iga toode on tähistatud sisemise andmesildiga. Sellel on märgitud pakutava kaitsese tüüp ja muud andmed.: (1) Valmistaja logotüüp / (2) Isikukaitselahendi andmed. / (3) Suurussüsteem / (4) direktiivile 89/686/EMU (piktogramm CE) vastavuse märg. Varustuse tootmisel vastavalt Euroopa direktiivi 89/686/EMU artiklile 11 kvaliteedi kontrolli eest vastutava teavitatud asutuse number. / (5) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussymbolid. / (8) Tuleohhtlik: Mitte kasutada kombineosoni kuumaalikkate ning lahitse tule läheduses. / (9) tootmiskumpe (kuu/aasta), / (10) Materjalid / TOIMIVUSED: (PART2) (vt. toimivustabel) Tasemed on määratud rõiva, välimaterjali või materjalide koosluse omanduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimivusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitses rõatoodud riski eest. Toimivustasemed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustusjõud jne. **LV Markējums:** Katra ierīce tiek pārbaudīta un marķēta. Tas norāda aizsardzības veidu un citu informāciju.: (1) Ražotāja identifikācija / (2) IAL identifikācija. / (3) Izmrē sistēma / (4) norāde, kas apliecina atbilstību direktīvai 89/686/EEK (CE piktogramma). Saskaņā ar Eiropas Direktīvas 11. pantu 89/686/EEK pilnvaroto iestāžu saraksts aprīkojuma kvalitātes ražošanas kontrolē. / (5) piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Degi: Nepakļaujiet apģērbu karstumā vai atklātas liesmas iedarbībai. / (9) ražošanas datums (mēnesis/gads), / (10) Medžiagas / MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: (PART2) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpi rezultāti iegūti apģērbam vai ārējam materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielākas ir apģērbā spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju līmeņi balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdū nolietošānā pakāpe u.c. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas gaminy's identifikuojamas pagal viduje esančią etiketę. Joje nurodyta teikiama apsaugos rūšis bei kita informacija.: (1) Gamintojo identifikavimas / (2) AAP identifikacija. / (3) Dydzijų sistema / (4) Direktyvos 89/686/CEE atitikimo žymėjimas (CE piktograma). Notifikuotos įstaigos sekancios įrangos gamybos kokybės kontrolė pagal ES direktyvos 89/686/EEB 11 straipsnį, numeris. / (5) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (6) normos, kurią atitinka gaminy's, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Ugunsnedros: Nelaikykite rūbo prie šilumos ar ugnies šaltinio. / (9) Pagaminimo data (mėnuo/metai), / (10) Materiali / CHARAKTERISTIKOS: (PART2) (Žiūrėti kokybės lentelę) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigramdymas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en invändig etikett. Denna indikerar typen av skydd som erbjuds samt annan information.: (1) Tillverkarens beteckning / (2) Identifikation av personlig skyddsutrustning. / (3) Storlek / (4) Överensstämmelse med direktivet 89/686/CEE (piktogram CE). Numret för det meddelade organet som är inblandat i kvalitetskontrollen av utrustningsproduktionen i enlighet med artikel 11 i det europeiska direktivet 89/686/EEG. / (5) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyn före användning. / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Antändligt: Utsätt inte överallt eller huvan för hetta eller eld. / (9) Tillverkningsdatum (månad/år), / (10) Anordning / EGENSKAPER: (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperaturer, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket. Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer.: (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Identifikation af personligt værnemiddel. / (3) Størelsessystem / (4) Angivelse af overensstemmelse med direktivet 89/686/EEF (CE-piktogram). Nummeret på den organisation, der udfører kontrol af produktionen af udstyret i overensstemmelse med artikel 11 i Europadirektiv 89/686/EEC. / (5) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Brændbar: Beklædningen må ikke udsættes for varme eller ild. / (9) Fabrikationsdato (måned/år), / (10) Materialer / YDELSER: (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc... **FI Merkinnät:** Jokaisessa tuoteessa on sisäpuolella tuoteseloste. Tuoteselosteessa on ilmoitettu suojaustyyppi sekä muita tietoja.: (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Henkilösuojaintunnus. / (3) Kokojärjestelmä / (4) ilmoitus direktiivin (89/686/EY) mukaisuudesta (CE-merkintä). Tuoteen EU-direktiivin 89/686/ETY artiklan 11 mukaisesti tarkastuksesta vastaavan virallisen tarkastuslaitoksen numero. / (5) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit. / (8) Tulenarkaa: Suoja-asua ei saa altistaa kuumuudelle tai tullelle. / (9) valmistusajankohhta (kuukausi/vuosi), / (10) Materiaali / OMINAISUUDET: (PART2) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaatetta, ulkovaatetta tai materiaalikokonaisuutta. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratoriokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät erilaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

**AR العلامات:** يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى.: (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية. / (3) نظام القياسات / (4) الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE). عدد الهيئات المعلنة، المعنية بمراقبة جودة إنتاج المعدات وفقاً للمادة 11 من القرار الأوروبي التوجيهي رقم 89/686/اي إي سي (EEC/686/89). (5) البيانية "I": اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) / (7) رموز الرعاية الدولية. / (8) ملتهب: لا تقترب من مصدر للحرارة، لهب أو شرارة. / (9) تاريخ (الشهر/ السنة) التصنيع، / (10) المادة / الأداء: (PART2) (راجع أداء الرسم البياني) ويتم الحصول على مستويات على الملابس أو المواد الخارجي أو مجمع مادية. المزيد من الأداء، وارتفاع قدرة الملابس كبيرة على مقاومة المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكشط، وتدهور، الخ ...

**AR العلامات:** يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى.: (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية. / (3) نظام القياسات / (4) الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE). عدد الهيئات المعلنة، المعنية بمراقبة جودة إنتاج المعدات وفقاً للمادة 11 من القرار الأوروبي التوجيهي رقم 89/686/اي إي سي (EEC/686/89). (5) البيانية "I": اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) / (7) رموز الرعاية الدولية. / (8) ملتهب: لا تقترب من مصدر للحرارة، لهب أو شرارة. / (9) تاريخ (الشهر/ السنة) التصنيع، / (10) المادة / الأداء: (PART2) (راجع أداء الرسم البياني) ويتم الحصول على مستويات على الملابس أو المواد الخارجي أو مجمع مادية. المزيد من الأداء، وارتفاع قدرة الملابس كبيرة على مقاومة المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكشط، وتدهور، الخ ...

**AR العلامات:** يتم تعريف كل عنصر عن طريق التسمية الموجودة على الملصقات الداخلية، وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز إلى جانب معلومات أخرى.: (1) تحديد جهة التصنيع / (2) التعرف على معدات الحماية الشخصية. / (3) نظام القياسات / (4) الإشارة إلى مطابقة القرار التوجيهي CEE/686/89 (رسم بياني CE). عدد الهيئات المعلنة، المعنية بمراقبة جودة إنتاج المعدات وفقاً للمادة 11 من القرار الأوروبي التوجيهي رقم 89/686/اي إي سي (EEC/686/89). (5) البيانية "I": اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام / (6) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) / (7) رموز الرعاية الدولية. / (8) ملتهب: لا تقترب من مصدر للحرارة، لهب أو شرارة. / (9) تاريخ (الشهر/ السنة) التصنيع، / (10) المادة / الأداء: (PART2) (راجع أداء الرسم البياني) ويتم الحصول على مستويات على الملابس أو المواد الخارجي أو مجمع مادية. المزيد من الأداء، وارتفاع قدرة الملابس كبيرة على مقاومة المخاطر المرتبطة بها. تستند مستويات الأداء على نتائج الفحوصات المخبرية، والتي لا تعكس بالضرورة الظروف الفعلية لسوق العمل، من خلال تأثير عوامل أخرى، مثل درجة الحرارة، والكشط، وتدهور، الخ ...

The image shows a detailed product label for DELTAPLUS DT300 L/GT. The label includes the following information:

- Product Name:** DELTAPLUS DT300 L/GT
- Standards:** EN13034:2005, EN ISO 13962-1:2004+A1:2009, EN 14605:2005+A1:2009, EN1073-2:2002, EN1149-5:2008, EN14128:2004
- Classification:** Type 6B, Type 5B, Type 3B 4B, Class 1
- Manufacturer:** Deltachem®
- Size Chart:** A (TAILLES / SIZES), B (STATURE / HEIGHT INTERVALS (cm)), C (TOUR DE POITRINE / CHEST GIRTH (cm))
- Warnings:** DO NOT RE-USE, and various hazard symbols (flame, biohazard, etc.)
- Additional Info:** 08/2017, and various certification logos.

**FR Matière:** DT300 DELTACHEM: 5 couche non tissé DELTACHEM®. SMS avec double barrière chimique externe 82 g/m². **EN Material:** DT300 DELTACHEM: 5 layers DELTACHEM® nonwoven. SMS with double outer chemical barrier 82 g/m². **ES Material:** DT300 DELTACHEM: No tejido DELTACHEM® 5 capas. SMS con doble barrera química exterior 82 g/m². **IT Materiale:** DT300 DELTACHEM: Non tessuto DELTACHEM® 5 strati. SMS con doppia barriera chimica esterna 85 g/m². **PT Material:** DT300 DELTACHEM: Não tecido DELTACHEM® 5 camadas. SMS com dupla barreira química exterior 82 g/m². **NL Materiaal:** DT300 DELTACHEM: Ongeweven DELTACHEM® 5 lagen. SMS met dubbele chemische barrière aan de buitenkant 82 g/m². **DE Material:** DT300 DELTACHEM: Vlies DELTACHEM® 5-lagig. SMS mit doppeltem Chemikalienschutz, außen, 82 g/m². **PL Materiał:** DT300 DELTACHEM: 5-warstwowa włóknina DELTACHEM®. Tkanina SMS z podwójną zewnętrzną barierą chemiczną 82 g/m². **CS Materiál:** DT300 DELTACHEM: Netkaný materiál DELTACHEM®, 5 vrstev. Materiál SMS s dvojitou vnější ochranou proti chemikáliím, 82 g/m². **SK Materiál:** DT300 DELTACHEM: Netkaná tkanina DELTACHEM®, 5 vrstiev. SMS s dvojitou externou chemickou ochranou 82 g/m². **HU Anyag:** DT300 DELTACHEM: Nem szőtt DELTACHEM® 5 rétegű. SMS dupla külső vegyi réteggel 82 g/m². **RO Materie:** DT300 DELTACHEM: Nețesut DELTACHEM® 5 straturi. SMS cu barieră chimică dublă exterioară 82 g/m². **EL Υλικό:** DT300 DELTACHEM: Χωρίς πλέξη DELTACHEM® 5 στρώσεις. SMS με διπλή εξωτερική χημική ασπίδα 82 g/m². **HR Materijal:** DT300 DELTACHEM: Netkani DELTACHEM® 5 slojeva. SMS s dvostrukom vanjskom kemijskom zaštitom 82 g/m². **UK Матеріал:** DT300 DELTACHEM: Нетканый DELTACHEM® 5 шарів. SMS з подвійним зовнішнім хімічним бар'єром 82 г / м². **RU Материал:** DT300 DELTACHEM: Нетканый DELTACHEM® 5 слоёв. СМС с двойным внешним противохимическим слоем 82 г/м². **TR Malzeme:** DT300 DELTACHEM: Dokumasız 5 katmanlı DELTACHEM®, 82 g/m² dıştan çift kimyasal bariyerli SMS. **ZH 材料:** DT300 DELTACHEM: 非织造DELTA CHEM® 5 层。双层外侧化学屏障 SMS 82 g/m²。 **SL Material:** DT300 DELTACHEM: Netkano blago DELTACHEM®, 5 plasti. Blago, pridobljeno s postopkom SMS, z dvojno zunanjo kemično pregrado, teže 82 g/m². **ET Materjal:** DT300 DELTACHEM: 5-kihiline lausriie DELTACHEM®. Kedratud SMS lausriie välise kahekordse kemikaalikaitsesega 82 g/m². **LV Materiāls:** DT300 DELTACHEM: Neausts DELTACHEM® piecās kārtās. SMS ar dubulto ārējo ķīmisko barjeru 82 g/m². **LT Medžiaga:** DT300 DELTACHEM: Neaustinė 5 sluoksnių DELTACHEM®. SMS su dviguba išorine chemine apsauga 82 g/m². **SV Material:** DT300 DELTACHEM: Bondad duk DELTACHEM® 5 lager. SMS med dubbel yttre kemisk barriär 82 g/m². **DA Materiale:** DT300 DELTACHEM: Ikke vævet DELTACHEM® 5 lag. SMS med dobbelt ydre kemisk barriere 82 g/m². **FI Materiaali:** DT300 DELTACHEM: Non-woven DELTACHEM®, 5 kerrosta. SMS, kaksinkertainen kemiallinen suoja kerros 82 g/m².

**AR :** DT300 DELTACHEM

®. سمز مع حاجز كيميائي خارجي مزدوج 82 جم / متر مربع. 5 DELTACHEM طبقة غير المنسوجة

TR:İthalatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94  
 RU: TP TC 019/2011 UA: 023 ДСТУ  
 AR: Importador en Argentina : ESLINGAR S.A. Av. Amancio Alcorta 1647 - (1283) C.A.B.A. - ARGENTINA - Para mayor información visite: www.deltaplus.com.ar



## FR / DT300

Données de Pénétration du tissu :	Méthodes d'essai	Pénétration des liquides (P)	Repulsion des liquides (R)
Résistance à 30 % d'Acide Sulfurique (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Résistance à 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%) Résistance au O-Xylof Résistance au Butan-1-ol	EN ISO 6530	0% 0% 0% 0%	Classe 3/3 97 % Classe 3/3 97 % Classe 3/3 96 % Classe 3/3 97,8 % Classe 3/3
<b>Données de Perméation des liquides du tissu :</b>	<b>Méthodes d'essai</b>	<b>Résultats</b>	<b>Classes</b>
Acide Sulfurique à 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Hydroxyde de Sodium à 10% (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes	Classe 6/6
<b>Données physiques – Essais sur combinaison entière :</b>	<b>Méthodes d'essai</b>	<b>Résultats</b>	<b>Classes</b>
- Essai aux aérosols – Test de pulvérisation à forte intensité (type PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Méthode B	Conforme	Conforme
- Essai de projection de liquides (Type PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conforme	Conforme
Protection contre la contamination particulaire radioactive	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Facteur Nominal de Protection N.p.f. : 12.64	Classe 2/3
Résistance des coutures	EN ISO 13935 -2	110 N	Classe 3/6
Résistance à la pénétration des coutures Acide Sulfurique à 30 % (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutes	Classe 6/6
Résistance à la pénétration des coutures 10 % d'Hydroxyde de Sodium (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutes	Classe 6/6
<b>Données physiques du tissu :</b>	<b>Méthodes d'essai</b>	<b>Résultats</b>	<b>Classes</b>
Résistance à l'abrasion	EN 530 Méthode 2	> 2000 Cycles	Classe 6/6
Résistance à l'inflammation	EN 13274 – 4	Conforme	Conforme
Résistance à la fissuration par flexion	ISO 7854	> 100.000 cycles	Classe 6/6
Résistance au déchirement trapézoïdal	ISO 9073-4	chaîne : 53 N longueur trame : 34 N largeur	Classe 2/6 Classe 3/6
Résistance à la perforation	EN 863	19 N	Classe 2/6
Résistance à la traction	ISO13934 -1	chaîne :120 N longueur trame:70 N largeur	Classe 3/6 Classe 2/6
Résistance à l'éclatement	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Classe 4/6
<b>Données de Pénétration d'agents infectieux :</b>	<b>Méthodes d'essai</b>	<b>Résultats</b>	<b>Classes</b>
Résistance à la pénétration par contamination d'agents liquides sous pression hydrostatique, véhiculés par le sang : - test Bacteriophage PHI-X174	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Classe 6/6
Résistance à la pénétration d'agents infectieux par contact mécanique avec des substances contenant des liquides contaminés	EN14126 ISO 22610	Temps de passage t > 75 mn	Classe 6/6
Résistance à la pénétration d'aérosols de liquides contaminés biologiquement	EN14126 ISO 22611	Ratio de Pénétration: Log > 5	Classe 3/3
Résistance à la pénétration de particules solides contaminées biologiquement	EN14126 ISO 22612	Pénétration (Log CFU) : ≤ 1	Classe 3/3

## UA / DT300

Дані щодо проникнення через тканину	Методи випробувань	Відشوкування рідин (P)	Здатність відштовхувати рідини (R)
Стійкість до 30% сірчаної кислоти (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Стійкість до 10% їдкого натру (NaOH 10%) Стійкість до О-ксилолу Стійкість до Бутан-1-ол	EN ISO 6530	0% 0% 0% 0%	Клас 3/3 97 % Клас 3/3 97 % Клас 3/3 96 % Клас 3/3 97,8 % Клас 3/3
<b>Дані щодо просочування рідких речовин через тканину :</b>	<b>Методи випробувань</b>	<b>Результат</b>	<b>Класи</b>
30% сірчаної кислоти (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10% їдкого натру (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 хвилини	Клас 6/6
<b>Допливи фізичні – Випробування всього комбінезона :</b>	<b>Методи випробувань</b>	<b>Результат</b>	<b>Класи</b>
- Випробування на вплив аерозолів – Випробування на інтенсивне розбризкування (тип PB 4 B)	EN ISO 17491-4 Метод B	Відповідає	Відповідає
- Випробування на викид рідких речовин (тип PB 3 B)	EN ISO 17491-3	Відповідає	Відповідає
Захист від забруднення радіоактивними частками	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Номінальний коефіцієнт захисту N.p.f. : 12.64	Клас 2/3
Стійкість швів	EN ISO 13935 -2	110 N	Клас 3/6
Стійкість до проникнення через шви 30% сірчаної кислоти (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 хвилини	Клас 6/6
Стійкість до проникнення через шви 10% їдкого натру (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 хвилини	Клас 6/6
<b>Тканина : Фізичні показники :</b>	<b>Методи випробувань</b>	<b>Результат</b>	<b>Класи</b>
Стійкість до стирання	EN 530 Метод 2	> 2000 циклів	Клас 6/6
Стійкість до зношування	EN 13274 – 4	Відповідає	Відповідає
Стійкість до утворення тріщин на згинах	ISO 7854	> 100.000 циклів	Клас 6/6
Стійкість до трапецеїдального розриву	ISO 9073-4	Ланцюг : 53 N Качок : 34 N	Клас 2/6 Клас 3/6
Стійкість до проколювання	EN 863	19 N	Клас 2/6
Стійкість до розтягування	ISO13934 -1	Ланцюг :120 N / Качок : 70 N	Клас 3/6 Клас 2/6
Міцність на розрив	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Клас 4/6
<b>Дані про проникність : інфекційних реагентів</b>	<b>Методи випробувань</b>	<b>Результат</b>	<b>Класи</b>
Стійкість до проникнення рідких забруднюючих речовин під гідростатичним тиском : - test Bacteriophage PHI-X174	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Клас 6/6
Стійкість до проникнення інфекційних реагентів в результаті механічного контакту з рідкими забруднюючими речовинами	EN14126 ISO 22610	час проходження t > 75 mn	Клас 6/6
Захист від проникнення біологічно забруднених рідких аерозолів	EN14126 ISO 22611	Ratio de Pénétration: Log > 5	Клас 3/3
Стійкість до проникнення біологічно забруднених твердих частин	EN14126 ISO 22612	Pénétration (Log CFU) : ≤ 1	Клас 3/3

## DE / DT300

Daten zur Gewebedurchdringung	Prüfmethoden	Penetration von Flüssigkeiten (P)	Abweisung von Flüssigkeiten (R)
Widerstand gegen 30 %-ige Schwefelsäure (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> ) Widerstand gg. 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH) Beständigkeit gegen O-Xylof Beständigkeit gegen 1-Butanol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Klasse 3/3 97 % Klasse 3/3 97 % Klasse 3/3 96 % Klasse 3/3 97,8 % Klasse 3/3
<b>Daten zur Gewebeperméation von Flüssigkeiten</b>	<b>Prüfmethoden</b>	<b>Ergebnisse</b>	<b>Klassen</b>
30 %-ige Schwefelsäure (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH)	EN ISO 6529	> 480 Minuten	Klasse 6/6
<b>Physische Daten - Prüfung am ganzen Anzug</b>	<b>Prüfmethoden</b>	<b>Ergebnisse</b>	<b>Klassen</b>
- Sprühnebelprüfung - Sprühstet hoher Intensität (Typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Methode B	Konform	Konform
- Test spritzender Flüssigkeiten (Typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Konform	Konform
Schutz gegen radioaktive Kleinteilchen	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominaler Schutzfaktor NPF: 12.64	Klasse 2/3
Festigkeit der Nähte	EN ISO 13935 -2	110 N	Klasse 3/6
Beständigkeit gegen das Durchdringen der Nähte 30%-ige Schwefelsäure (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 Minuten	Klasse 6/6
Beständigkeit gegen das Durchdringen der Nähte 10 %-iges Natriumhydroxyd (NaOH)	EN ISO 6529	> 480 Minuten	Klasse 6/6
<b>Gewebe : Physische Daten</b>	<b>Prüfmethoden</b>	<b>Ergebnisse</b>	<b>Klassen</b>
Reißfestigkeit	EN 530 Methode 2	> 2000 Zyklen	Klasse 6/6
Feuerfestigkeit	EN 13274 – 4	Konform	Konform
Biegerissfestigkeit	ISO 7854	> 100.000 Zyklen	Klasse 6/6
Reißfestigkeit	ISO 9073-4	Kette: 53 N Länge Schuss: 34 N Länge	Klasse 2/6 Klasse 3/6
Durchstoßfestigkeit	EN 863	19 N	Klasse 2/6
Bruchfestigkeit	ISO13934 -1	Kette: 120 N Länge Schuss: 70 N Länge	Klasse 3/6 Klasse 2/6
Reiss- und Zugfestigkeit	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klasse 4/6
<b>Penetration Daten : Infektionserreger</b>	<b>Prüfmethoden</b>	<b>Ergebnisse</b>	<b>Klassen</b>
Beständigkeit gegen Durchdringung von Krankheitskeimen unter hydrostatischem Druck blutvermittelt: - Bacteriophage PHI-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klasse 6/6
Beständigkeit gegen Durchdringung von Krankheitskeimen durch mechanischen Kontakt mit Substanzen, die kontaminierte Flüssigkeiten enthalten	EN14126 ISO 22610	Durchlaufzeit t > 75 mn	Klasse 6/6
Beständigkeit gegenüber der Durchdringung von biologisch kontaminierten Aerosolen	EN14126 ISO 22611	Penetrationskoeffizient Log > 5	Klasse 3/3
Beständigkeit gegenüber der Durchdringung von biologisch kontaminierten Feststoffteilchen	EN14126 ISO 22612	Penetration (Log CFU) : ≤ 1	Klasse 3/3

## ES / DT300

Información sobre la penetración en el tejido	Métodos de ensayo	Penetración de los líquidos	Repulsión de los líquidos
Resistencia a 30% de ácido sulfúrico (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Resistencia a 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%) Resistencia al Oxylof Resistencia al Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Clase 3/3 97 % Clase 3/3 97 % Clase 3/3 96 % Clase 3/3 97,8 % Clase 3/3
<b>Información sobre la permeación de los líquidos en el tejido</b>	<b>Métodos de ensayo</b>	<b>Resultados</b>	<b>Clases</b>
Acido sulfúrico (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	Clase 6/6
<b>Datos físicos - Ensayo en un conjunto completo :</b>	<b>Métodos de ensayo</b>	<b>Resultados</b>	<b>Clases</b>
- Prueba con aerosoles - Prueba de pulverización de gran estanqueidad (Tipo PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Método B	Conforme	Conforme
- Ensayo de eyección de líquidos (Tipo PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conforme	Conforme
Protección contra la contaminación de partículas radioactivas	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Factor Nominal de Protección N.p.f. : 12.64	Clase 2/3
Resistencia de las costuras	EN ISO 13935 -2	110 N	Clase 3/6
Resistencia a la penetración de las costuras Acido sulfúrico 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	Clase 6/6
Resistencia a la penetración de las costuras 10% de hidróxido sódico (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	Clase 6/6
<b>Datos físicos del tejido:</b>	<b>Métodos de ensayo</b>	<b>Resultados</b>	<b>Clases</b>
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	> 2000 Ciclos	Clase 6/6
Resistencia a la inflamación	EN 13274 – 4	Conforme	Conforme
Resistencia a la fracturación por flexión	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	Clase 6/6
Rotura trapecoidal	ISO 9073-4	cadena : 53 N longitud trama : 34 N anchura	Clase 2/6 Clase 3/6
Resistencia a la perforación	EN 863	19 N	Clase 2/6
Resistencia a la tracción	ISO13934 -1	Cadena : 120 N longitud Trama : 70 N anchura	Clase 3/6 Clase 2/6
Resistencia a la explosión	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Clase 4/6
<b>Penetración Datos : agentes infecciosos:</b>	<b>Métodos de ensayo</b>	<b>Resultados</b>	<b>Clases</b>
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos sobre presión hidrostática, transportados por la sangre - Bacteriophage PHI-X174 pruebas	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Clase 6/6
Resistencia a la penetración de agentes infecciosos por contacto mecánico con sustancias que contienen líquidos contaminados	EN14126 ISO 22610	Tiempo de permeación t > 75 mn	Clase 6/6
Resistencia a la penetración de aerosoles de líquidos contaminados biológicamente	EN14126 ISO 22611	Margen de Penetración: Log > 5	Clase 3/3
Resistencia a la penetración de partículas sólidas contaminadas biológicamente.	EN14126 ISO 22612	Penetración (Log CFU) : ≤ 1	Clase 3/3

## IT / DT300

Dati di penetrazione del tessuto	Metodi di prova	Penetrazione e dei Liquidi (P)	Repulsione dei Liquidi (R)
Resistenza al 30 % d'Acido Solforico (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Resistenza al 10 % d'Iodrossito di Sodio (NaOH 10%) Resistenza allo O-Xylof Resistenza al Butano-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Classe 3/3 97 % Classe 3/3 97 % Classe 3/3 96 % Classe 3/3 97,8 % Classe 3/3
<b>Dati di permeazione dei liquidi del tessuto</b>	<b>Metodi di prova</b>	<b>Risultati</b>	<b>Classi</b>
Acido Solforico (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % d'Iodrossito di Sodio (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuti	Classe 6/6
<b>Dati fisici - Prova su tutta la tuta :</b>	<b>Metodi di prova</b>	<b>Risultati</b>	<b>Classi</b>
- Collaudo ad aerosol - Test di polverizzazione a forte intensità (Tipo PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metodo B	Conforme	Conforme
- Prova protezione liquidi (Tipo PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conforme	Conforme
Protezione contro la contaminazione di particelle radioattive	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Fattore Nominale di Protezione N.p.f.: 12.64	Classe 2/3
Resistenza delle cuciture	EN ISO 13935 -2	110 N	Classe 3/6
Resistenza alla penetrazione delle cuciture Acido Solforico 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minuti	Classe 6/6
Resistenza alla penetrazione delle cuciture 10 % d'Iodrossito di Sodio (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuti	Classe 6/6
<b>Dati fisici del tessuto :</b>	<b>Metodi di prova</b>	<b>Risultati</b>	<b>Classi</b>
Resistenza all'abrasione	EN 530 Metodo 2	> 2000 Cicli	Classe 6/6
Resistenza all'infiammazione	EN 13274 – 4	Conforme	Conforme
Test di sollecitazione del materiale alla piegatura	ISO 7854	> 100.000 Cicli	Classe 6/6
Rottura trapezoidale	ISO 9073-4	catena : 53 N lunghezza trama : 34 N larghezza	Classe 2/6 Classe 3/6
Resistenza a la perforación	EN 863	19 N	Classe 2/6
Resistenza alla trazione	ISO13934 -1	Catena: 120 N lunghezza Trama: 70 N larghezza	Classe 3/6 Classe 2/6
Resistenza allo scoppio	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Classe 4/6
<b>Penetrazione Dati : agenti infettivi</b>	<b>Metodi di prova</b>	<b>Risultati</b>	<b>Classi</b>
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi sotto pressione idrostatica. Veicolato tramite il sangue : - Bacteriophage PHI-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Classe 6/6
Resistenza alla penetrazione di agenti infettivi per contatto meccanico con sostanze contenenti liquidi contaminati	EN14126 ISO 22610	Tempi di passaggio t > 75 mn	Classe 6/6
Resistenza alla penetrazione di aerosol di liquidi contaminati biologicamente	EN14126 ISO 22611	Ratio di Penetrazione: Log > 5	Classe 3/3
Resistenza alla penetrazione di particelle solide contaminate biologicamente	EN14126 ISO 22612	Penetrazione (Log CFU) : ≤ 1	Classe 3/3

## PT / DT300

Dados de penetração do tecido	Métodos de ensaio	Penetração dos líquidos (P)	Repulsão dos líquidos (R)
Resistência a Ácido Sulfúrico 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Resistência a Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%) Resistência a O-Xilol Resistência a Butano-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Classe 3/3 97 % Classe 3/3 97 % Classe 3/3 96 % Classe 3/3 97,8 % Classe 3/3
<b>Dados de permeação dos líquidos do tecido</b>	<b>Métodos de ensaio</b>	<b>Resultados</b>	<b>Classes</b>
Acido Sulfúrico 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	Classe 6/6
<b>Dados físicos - Ensaio sobre fato inteiro:</b>	<b>Métodos de ensaio</b>	<b>Resultados</b>	<b>Classes</b>
- Teste a aerossóis - Teste de pulverização de forte densidade (Tipo PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Método B	Em conformidade	Em conformidade
- Ensaio de projecção de líquidos (Tipo PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Em conformidade	Em conformidade
Proteção contra a contaminação particular radioactiva	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Factor Nominal de Protecção N.p.f.: 12.64	Classe 2/3
Resistência das costuras	EN ISO 13935 -2	110 N	Classe 3/6
Resistência à penetração das costuras Acido Sulfúrico 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	Classe 6/6
Resistência à penetração das costuras Hidróxido de Sódio 10% (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minutos	Classe 6/6
<b>Dados físicos do tecido :</b>	<b>Métodos de ensaio</b>	<b>Resultados</b>	<b>Classes</b>
Resistência à abrasão	EN 530 Método 2	> 2000 Ciclos	Classe 6/6
Resistência à inflamação	EN 13274 – 4	Em conformidade	Em conformidade
Resistência à fissuração por flexão	ISO 7854	> 100.000 Ciclos	Classe 6/6
Resistência ao rasgo trapecoidal	ISO 9073-4	urduime : 53 N comprimento trama : 34 N largura	Classe 2/6 Classe 3/6
Resistência a la perforación	EN 863	19 N	Classe 2/6
Resistência à tração	ISO13934 -1	urduime: 120 N comprimento trama: 70 N largura	Classe 3/6 Classe 2/6
Resistência ao reventamento	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Classe 4/6
<b>Penetração Dados : agentes infecciosos</b>	<b>Métodos de ensaio</b>	<b>Resultados</b>	<b>Classes</b>
Resistência à penetração de agentes infecciosos sob pressão hidrostática, veiculados pelo sangue : - Bacteriophage PHI-X174 testes	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Classe 6/6
Resistência à penetração de agentes infecciosos por contacto mecânico com substâncias que contenham líquidos contaminados	EN14126 ISO 22610	Tempo de passagem t > 75 mn	Classe 6/6
Resistência à penetração de aerossóis de líquidos biologicamente contaminados	EN14126 ISO 22611	Rácio de penetração: Log > 5	Classe 3/3
Resistência à penetração de partículas sólidas biologicamente contaminadas	EN14126 ISO 22612	Penetração (Log CFU) : ≤ 1	Classe 3/3

**NL / DT300**

Gegevens over doordringbaarheid van de stof	Testmethoden	Binnendringing van vloeistoffen (P)	Afstoting van vloeistoffen (R)
Weerstand tot 30% tegen zwavelzuur (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Weerstand van 10% tegen natriumhydroxide (NaOH 10%) Bestendigheid tegen O-Xylool Bestendigheid tegen butaan-1-ol	EN ISO 6530	0 % Klasse 3/3 0 % Klasse 3/3 0 % Klasse 3/3 0 % Klasse 3/3	97 % Klasse 3/3 97 % Klasse 3/3 96 % Klasse 3/3 97,8 % Klasse 3/3
Gegevens over doordringbaarheid van vloeistoffen door de stof	Testmethoden	Resultaten	Klassen
Zwavelzuur (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10% tegen natriumhydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuten	Klasse 6/6
Fysieke gegevens - Test op complete overall:	Testmethoden	Resultaten	Klassen
- Test op sprays - Verstuivingstest met sterke intensiteit (Type PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Methode B	Conform	Conform
- Test voor het opspreiden van vloeistoffen (Type PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Conform	Conform
Bescherming tegen radioactieve besmetting door deeltjes	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominale beschermingsfactor N.p.f. 12.64	Klasse 2/3
Weerstand van de naden	EN ISO 13935 -2	110 N	Klasse 3/6
Bestendigheid tegen het doordringen bij de naden Zwavelzuur 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minuten	Klasse 6/6
Bestendigheid tegen het doordringen bij de naden 10% tegen natriumhydroxide (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuten	Klasse 6/6
Stof : Fysieke gegevens	Testmethoden	Resultaten	Klassen
Slijtageweerstand	EN 530 Methode 2	> 2000 cycli	Klasse 6/6
Weerstand tegen ontvlaming	EN 13274 - 4	Conform	Conform
Bestand tegen barsten door buiging	ISO 7854	> 100.000 cycli	Klasse 6/6
Bestand tegen trapezoidaal afscheuren	ISO 9073-4	Schering: 53 N Inslag: 34 N	Klasse 2/6 Klasse 3/6
Weerstand tegen de perforatie	EN 863	19 N	Klasse 2/6
Trekbestendigheid	ISO13934 -1	Schering: 120 N Inslag: 70 N	Klasse 3/6 Klasse 2/6
Bestendigheid tegen barsten	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klasse 4/6
Fysieke Penetratie : besmettelijke stoffen	Testmethoden	Resultaten	Klassen
Bestendigheid tegen doordringen van besmettelijke stoffen onder hydrostatische druk, getransporteerd door het bloed : - Bacteriophage PHI-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klasse 6/6
Bestendigheid tegen doordringen van besmettelijke stoffen via mechanisch contact met stoffen die besmettelijke vloeistoffen bevatten.	EN14126 ISO 22610	Doorlaattijd t > 75 mn	Klasse 6/6
Bestendigheid tegen het doordringen van aerosolen van vloeistoffen die biologisch besmet zijn	EN14126 ISO 22611	Doordringingsfactor : Log > 5	Klasse 3/3
Bestendigheid tegen het doordringen van vaste deeltjes die biologisch besmet zijn	EN14126 ISO 22612	Doordringing (Log CFU) ≤ 1	Klasse 3/3

**EL / DT300**

Δεδομένα Διερεύνησης του υφάσματος	Μέθοδος δοκιμής	Διερεύνηση υγρών (P)	Απόδοση υγρών (R)
Αντοχή στο θειικό οξύ 30 % (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Αντοχή στο υδροξείδιο του νατρίου 10 % (NaOH 10%) Αντοχή στο Ο-ξυλόλη Αντοχή στο Βυταν-1-ol	EN ISO 6530	0 % Κλάση 3/3 0 % Κλάση 3/3 0 % Κλάση 3/3 0 % Κλάση 3/3	97 % Κλάση 3/3 97 % Κλάση 3/3 96 % Κλάση 3/3 97,8 % Κλάση 3/3
Δεδομένα Διερεύνησης των υγρών του υφάσματος	Μέθοδος δοκιμής	Αποτέλεσμα	Κλάση
Θειικό οξύ 30 % (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) υδροξείδιο του νατρίου 10 % (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 λεπτά	Κλάση 6/6
Φυσικά δεδομένα - Δοκιμή σε ολόκληρη τη φόρμα :	Μέθοδος δοκιμής	Αποτέλεσμα	Κλάση
- Δοκιμή σε εκκρωσώσεις - Τεστ ψεκασμού σε ισχυρή ένταση (Τύπος PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Μέθοδος B	Συμμόρφωση	Συμμόρφωση
- Δοκιμή εκτόξευσης υγρών (Τύπος PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Συμμόρφωση	Συμμόρφωση
Προστασία κατά της σημαδιακής ραδιενέργειας	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Ονομαστικός παράγοντας προστασίας N.p.f. : 12.64	Κλάση 2/3
Αντοχή των ραφών	EN ISO 13935 -2	110 N	Κλάση 3/6
Αντοχή στη διεύθυνση των ραφών θειικό οξύ 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 λεπτά	Κλάση 6/6
Αντοχή στη διεύθυνση των ραφών υδροξείδιο του νατρίου 10 % (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 λεπτά	Κλάση 6/6
Υφασμα : Φυσικά δεδομένα	Μέθοδος δοκιμής	Αποτέλεσμα	Κλάση
Αντοχή στην τριβή	EN 530 Μέθοδος 2	> 2000 Κύκλοι	Κλάση 6/6
Αντοχή στην ανάφλεξη	EN 13274 - 4	Συμμόρφωση	Συμμόρφωση
Αντοχή στη ρωμμάτωση από κάμψη	ISO 7854	> 100.000 Κύκλοι	Κλάση 6/6
Αντοχή στο τραπέζοειδές σχίσμο	ISO 9073-4	σημνών: 53 N μήκος υφάδι: 34 N φάρδος	Κλάση 2/6 Κλάση 3/6
Προστασία έναντι διάτρησης	EN 863	19 N	Κλάση 2/6
Αντοχή στον εφελκυσμό	ISO13934 -1	Σημνών: 120 N μήκος Υφάδι: 70 N φάρδος	Κλάση 3/6 Κλάση 2/6
Αντοχή στη διάρρηξη	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Κλάση 4/6
Φυσικά Διερεύνηση : μολυσματικός	Μέθοδος δοκιμής	Αποτέλεσμα	Κλάση
Αντοχή στη διεύθυνση μολυσματικών παραγόντων υπό υδροστατική πίεση, διακινούμενων από το αίμα : - Bacteriophage PHI-X174 Δοκιμή	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Κλάση 6/6
Αντοχή στη διεύθυνση μολυσματικών παραγόντων από μηχανική επαφή με υαλίσες που περιέχουν μολυσμένα υγρά	EN14126 ISO 22610	Χρόνος διέλευσης t > 75 mn	Κλάση 6/6
Αντοχή στη διεύθυνση εκκρωσώσεων μολυσμένων βιολογικά υγρών	EN14126 ISO 22611	Συντελεστής διεύθυνσης: Log > 5	Κλάση 3/3
Αντοχή στη διεύθυνση μολυσμένων βιολογικά στερεών σηματιδίων	EN14126 ISO 22612	Διεύθυνση (Log CFU) ≤ 1	Κλάση 3/3

**PL / DT300**

Dane dotyczące penetracji tkaniny	Metodologia testów	Penetracja cieczy (P)	Odporność na cieczę (R)
Odporność na kwas siarkowy o stężeniu 30 % (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Odporność na wodorotlenek sodu o stężeniu 10 % (NaOH 10%) Odporność na O-ksylen Odporność na Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % Klasa 3/3 0 % Klasa 3/3 0 % Klasa 3/3 0 % Klasa 3/3	97 % Klasa 3/3 97 % Klasa 3/3 96 % Klasa 3/3 97,8 % Klasa 3/3
Dane dotyczące przenikalności płynów przez tkaninę	Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
Kwas siarkowy o stężeniu 30 % (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) wodorotlenek sodu o stężeniu 10 % (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minut	Klasa 6/6
Dane fizyczne - Test całego kombinżonu :	Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
- Próby z aerozolem – Test rozpylania pod wysokim ciśnieniem (typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metoda B	Zgodny	Zgodny
- Test rozpylania cieczy (typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Zgodny	Zgodny
Ochrona przed skażeniem cząstkami radioaktywnymi	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominalny wskaźnik ochrony N.p.f. 12.64	Klasa 2/3
Odporność szwów	EN ISO 13935 -2	110 N	Klasa 3/6
Odporność na przenikanie przez szwy Kwas siarkowy o stężeniu 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minut	Klasa 6/6
Odporność na przenikanie przez szwy wodorotlenek sodu o stężeniu 10 % (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minut	Klasa 6/6
Tkanina : Dane fizyczne	Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	> 2000 cykli	Klasa 6/6
Odporność na zapalenie	EN 13274 - 4	Zgodny	Zgodny
Odporność na pęknięcie przy zginaniu	ISO 7854	> 100.000 cykli	Klasa 6/6
Odporność na rozdarcia w kształcie trapezu	ISO 9073-4	osnowa: 53 N długość wątek: 34 N szerokość	Klasa 2/6 Klasa 3/6
Odporność na przekłucie	EN 863	19 N	Klasa 2/6
Wytrzymałość na rozciąganie	ISO13934 -1	osnowa: 120 N długość wątek: 70 N szerokość	Klasa 3/6 Klasa 2/6
Odporność na rozerwanie	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klasa 4/6
Parametry Penetracja : czynnikami zakaźnymi.	Metodologia testów	Rezultaty	Klasy
Odporność na przesiąkanie czynników zakaźnych pod ciśnieniem hydrostatycznym, przenoszone przez krew : - Bacteriophage PHI-X174 testy	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klasa 6/6
Odporność na przesiąkanie czynników zakaźnych przy kontakcie mechanicznym z substancjami zawierającymi skażone cieczy	EN14126 ISO 22610	Czas przenikania t > 75 mn	Klasa 6/6
Odporność na przesiąkanie aerozoli cieczy skażonych biologicznie	EN14126 ISO 22611	Współczynnik przesiąkania: Log > 5	Klasa 3/3
Odporność na przesiąkanie cząstek ciał stałych skażonych biologicznie	EN14126 ISO 22612	Przesiákanie (Log CFU) ≤ 1	Klasa 3/3

**ZH / DT300**

织物的渗透性数据	测试方法	渗透指数 (P)	防水指数 (R)
抗浓度为 30 % 的硫酸 (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 抗浓度为 10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%) 邻位二甲苯的抗浸透性 对 1-丁醇的抗浸透性	EN ISO 6530	0 % 等级 3/3 0 % 等级 3/3 0 % 等级 3/3 0 % 等级 3/3	97 % 等级 3/3 97 % 等级 3/3 96 % 等级 3/3 97,8 % 等级 3/3
织物的液体渗透性数据	测试方法	结果	等级
30 % 的硫酸 (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	等级 6/6
数据 - 整体连体服测试 :	测试方法	结果	等级
- 气溶胶测试 - 高密度喷雾测试 (类型 PB 4-B)	EN ISO 17491-4 方法 B	符合	符合
- 液体飞溅测试 (类型 PB 3-B)	EN ISO 17491-3	符合	符合
- 防止放射性微粒污染	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	标称保护因子 N.p.f. 12.64	等级 2/3
接缝强度	EN ISO 13935 -2	110 N	等级 3/6
接缝的穿透耐抗 30% 的硫酸 (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	等级 6/6
接缝的穿透耐抗 10 % 的氢氧化钠 (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 分钟	等级 6/6
面料 : 数据	测试方法	结果	等级
抗磨损	EN 530 方法 2	> 2000 个周期	等级 6/6
阻燃	EN 13274 - 4	符合	符合
弯曲抗裂强度	ISO 7854	> 100.000 个周期	等级 6/6
梯形裂口	ISO 9073-4	经纱: 53 N 长度 纬纱: 34 N 宽度	等级 2/6 等级 3/6
抗穿刺	EN 863	19 N	等级 2/6
抗拉强度	ISO13934 -1	经纱: 120 N 长度 纬纱: 70 N 宽度	等级 3/6 等级 2/6
爆裂强度	EN ISO 13938 -1	306 kPa	等级 4/6
数据 : 接触传染媒介。	测试方法	结果	等级
流体静压条件下抗传染媒介渗透性, 血液传播 : - Bacteriophage PHI-X174 型	EN14126 ISO 16604	20 kPa	等级 6/6
与包含被污染物进行机械接触时的抗污染媒介渗透性	EN14126 ISO 22610	穿透时间 t > 75 mn	等级 6/6
生物污染液体的气溶胶渗透耐抗	EN14126 ISO 22611	渗透率: Log > 5	等级 3/3
生物污染固体颗粒的穿透耐抗	EN14126 ISO 22612	渗透 (Log CFU) ≤ 1	等级 3/3

**CS / DT300**

Údaje o penetračních vlastnostech tkaniny	Vizsgálati módszerek	Folyadékok nedvesítő hatása (P)	Folyadékátaszítás (R)
Ellenállás a 30 %-os kénsavnak (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Ellenállás a 10 %-os nátrium hidroxidnak (NaOH 10%) Ellenállás az O-xylen szemben Ellenállás Bután-1-oljal szemben	EN ISO 6530	0 % 3/3.osztály 0 % 3/3.osztály 0 % 3/3.osztály 0 % 3/3.osztály	97 % 3/3.osztály 97 % 3/3.osztály 96 % 3/3.osztály 97,8 % 3/3.osztály
Údaje o permeaci kapalin skrze tkaninu	Vizsgálati módszerek	Eredmények	Besorolás
30 %-os kénsavnak (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 %-os nátrium hidroxidnak (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 min	6/6.osztály
Fizikai adatok - Kész kezeléskor végzett vizsgálat:	Vizsgálati módszerek	Eredmények	Besorolás
- Zkouška aerosoly – Zkouška těsnosti proti poprašování s velkou intenzitou (PB 4-B. típus)	EN ISO 17491-4 módszer B	Kielégítő	Kielégítő
- Zkouška na rozstřík kapalných látek (PB 3-B. típus)	EN ISO 17491-3	Kielégítő	Kielégítő
Védekezés a radioaktív részecskéket okozta fertőzések ellen	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominális védelmi mutató p.f. : 12.64	2/3.osztály
Varrátszilárdság	EN ISO 13935 -2	110 N	3/6.osztály
Odolnost proti penetraci švů 30%-os kénsavnak (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 min	6/6.osztály
Odolnost proti penetraci švů 10 %-os nátrium hidroxidnak (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 min	6/6.osztály
Tkanina : Fizikai adatok	Vizsgálati módszerek	Eredmények	Besorolás
Dörzsölésállóság	EN 530 2. módszer	> 2000 ciklus	6/6.osztály
Gyulladásállóság	EN 13274 - 4	Kielégítő	Kielégítő
Repedési ellenállás hajlítással	ISO 7854	> 100.000 ciklus	6/6.osztály
Térszállóság	ISO 9073-4	lác: 53 N hosszúság vetülék: 34 N szélesség	2/6.osztály 3/6.osztály
Átlyukadásiállóság	EN 863	19 N	2/6.osztály
Továbbszakító erő	ISO13934 -1	lác: 120 N hosszúság vetülék: 70 N szélesség	3/6.osztály 2/6.osztály
Odolnost proti protřzení	EN ISO 13938 -1	306 kPa	4/6.osztály
Ódpuzoványi údaje : infekčnĳm agens.	Vizsgálati módszerek	Eredmények	Besorolás
Fertőző ágensek áthatolásával szembeni ellenállás hidrosztatikus nyomás alatt, phtendényen kvli : - Bacteriophage PHI-X174 teszt	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Kielégítő 6/6.osztály
Fertőző ágensek áthatolásával szembeni ellenállás mechanikai érintkezéssel fertőző folyadékokat tartalmazó anyagokkal	EN14126 ISO 22610	Doba prűchodu t > 75 mn	6/6.osztály
Odolnost proti prűniku aerosolů z biologicky kontaminovaných kapalin	EN14126 ISO 22611	Áthatolási ráció: Log > 5	3/3.osztály
Odolnost proti prűniku biologicky kontaminovaných pevných částic	EN14126 ISO 22612	Áthatolás (Log CFU) ≤ 1	3/3.osztály

**RO / DT300**

Date de penetrare a tesăturii	Metode de test	Penetrarea Lichidelor (P)	Respingerea Lichidelor (R)
Rezistență la acid sulfuric 30 % (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Rezistență la hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%) Rezistență la O-Xilen Rezistență la butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % Clasa 3/3 0 % Clasa 3/3 0 % Clasa 3/3 0 % Clasa 3/3	97 % Clasa 3/3 97 % Clasa 3/3 96 % Clasa 3/3 97,8 % Clasa 3/3
Date de permeație a lichidelor prin țesătură	Metode de test	Rezultate	Clase
Acid sulfuric 30 % (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minute	Clasa 6/6
Date fizice - Test pe întregul echipament de protecție:	Metode de test	Rezultate	Clase
- Test la aerosoli – Test de pulverizare la mare intensitate (Tip PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metoda B	Respectă prevederile	Respectă prevederile
- Test de proiectare a lichidelor (Tip PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Respectă prevederile	Respectă prevederile
Protecție împotriva contaminării cu particule radioactive	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Factor nominal de protecție N.p.f. : 12.64	Clasa 2/3
Rezistența cusăturilor	EN ISO 13935 -2	110 N	Clasa 3/6
Rezistența la penetrare a cusăturilor Acid sulfuric 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minute	Clasa 6/6
Rezistența la penetrare a cusăturilor hidroxid de sodiu 10 % (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minute	Clasa 6/6
Date fizice a țesăturii :	Metode de test	Rezultate	Clase
Rezistența la abraziune	EN 530 Metoda 2	> 2000 cicluri	Clasa 6/6
Rezistența la apărindere	EN 13274 - 4	Respectă prevederile	Respectă prevederile
Rezistența la fisurare prin flexiune	ISO 7854	> 100.000 cicluri	Clasa 6/6
Ruptură trapezoidală	ISO 9073-4	urzeală: 53 N lungime bătătură: 34 N lățime	Clasa 2/6 Clasa 3/6
Rezistența la perforare	EN 863	19 N	Clasa 2/6
Rezistența la tracțiune	ISO13934 -1	urzeală: 120 N lungime bătătură: 70 N lățime	Clasa 3/6 Clasa 2/6
Rezistența la plesnire	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Clasa 4/6
Date impermeabilitate : agenților infecțioși.	Metode de test	Rezultate	Clase
Rezistența la penetrarea agenților infecțioși sub presiune hidrostatică, vehiculate de sânge : - Bacteriophage PHI-X174 teste	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Clasa 6/6
Rezistența la penetrarea agenților infecțioși prin contact mecanic cu substanțe care conțin lichide contaminate	EN14126 ISO 22610	Timp de trecere t > 75 mn	Clasa 6/6
Rezistența la penetrarea aerosolilor de lichide contaminate biologic	EN14126 ISO 22611	Raport de penetrare: Log > 5	Clasa 3/3
Rezistența la penetrarea particulelor solide contaminate biologic	EN14126 ISO 22612	Penetrare (Log CFU) ≤ 1	Clasa 3/3

**HU / DT300**

Az anyag áteresztési adatai	Zkušební metody	Pronikání Kapalin (P)	Odpuzování Kapalin (R)
Odolnost vůči 30% kyselíně sírové (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Odolnost vůči 10% hydroxidů sodnému (NaOH 10%) Odolnost proti O-xylo Odolnost proti butan-1-olu	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 % 0 %	Třída 3/3 Třída 3/3 Třída 3/3 Třída 3/3 Třída 3/3 97 % 97 % 96 % 97,8 %
<b>Az anyag folyadék átbesztési adatai</b>	<b>Zkušební metody</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Třidy</b>
Kyselíně sírové (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10% hydroxidů sodnému (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 perc	Třída 6/6
<b>Fyzické údaje</b> - Zkouška na celé kombiněze:	<b>Zkušební metody</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Třidy</b>
- Aeroszolokra tesztelt - Nagy intenzitású porlasztási teszt (typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 metoda B	Ve shodě	Ve shodě
- Folyadék fröccsenési próba (typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Ve shodě	Ve shodě
Ochrana proti zamoření radioaktivními částicemi	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Jmenovitý ochranný faktor : 12,64	Třída 2/3
Odolnost švů	EN ISO 13935 -2	110 N	Třída 3/6
A varrás áteresztési ellenállása Kyselíně sírové 30% (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 perc	Třída 6/6
A varrás áteresztési ellenállása 10% hydroxidů sodnému (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 perc	Třída 6/6
<b>Anyaga : Fyzické údaje</b>	<b>Zkušební metody</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Třidy</b>
Odolnost vůči oděni	EN 530 metoda 2	> 2000 cyklů	Třída 6/6
Odolnost vůči vzrncení	EN 13274 – 4	Ve shodě	Ve shodě
Odolnost proti vzniku trhlin ohybem	ISO 7854	> 100.000 cyklů	Třída 6/6
Odolnost vůči lichoběžníkovému roztržení	ISO 9073-4	Osnova 53 N délka 34 N	Třída 2/6 Třída 3/6
Odolnost vůči perforaci	EN 863	19 N	Třída 2/6
Odolnost v tahu	ISO13934 -1	Osnova120 N délka 70 N	Třída 3/6 Třída 2/6
Törési ellenállás	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Třída 4/6
<b>Fizikai tulajdonságok : fertőző ágensekkel</b>	<b>Zkušební metody</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Třidy</b>
Odolnost proti průniku infekčních agens pod hydrostatickým tlakem, vér által szállított : - Bacteriophage PHI-X174 zkouška	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Třída 6/6
Odolnost proti průniku infekčních agens mechanickým dotykem s látkami obsahujícími kontaminované kapaliny	EN14126 ISO 22610	Átmeneti idő t > 75 mn	Třída 6/6
Biológiai fertőzőt folyékony aeroszolok áteresztésével szembeni ellenállás	EN14126 ISO 22611	Pomér prostup: Log > 5	Třída 3/3
Biológiai fertőzőt szilárd részecskék áteresztésével szembeni ellenállás	EN14126 ISO 22612	Prostup (Log CFU) ≤ 1	Třída 3/3

**HR / DT300**

Podatci o probiranju tkanine	Metoda testiranja	Prodiranje tekućina (P)	Otpornost na tekućine (R)
Otpornost na 30 % sumporne kiseline (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Otpornost na 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%) Otpornost na O-ksilol Otpornost na Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Klasa 3/3 Klasa 3/3 Klasa 3/3 Klasa 3/3 97 % 97 % 96 % 97,8 %
<b>Podatci o propuštanju tekućine</b>	<b>Metoda testiranja</b>	<b>Rezultati</b>	<b>Klasa</b>
30 % sumporne kiseline (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuter	Klasa 6/6
<b>Fizički podaci</b> - Testiranje cjelokupne kombinacije:	<b>Metoda testiranja</b>	<b>Rezultati</b>	<b>Klasa</b>
- Testiranje na aerosole – Test raspršivanja velike jačine (Tip PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Krugova B	Odgovara	Odgovara
- Ispitivanje prskanja tekućina (Tip PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Odgovara	Odgovara
Zaštita od specifične radioaktivne kontaminacije	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominalni faktor zaštite N.p.f. : 12,64	Klasa 2/3
Otpornost na posjekotine	EN ISO 13935 -2	110 N	Klasa 3/6
Otpornost na probiranje šavova 30% sumporne kiseline (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minuter	Klasa 6/6
Otpornost na probiranje šavova 10 % Sodium hidroksid (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuter	Klasa 6/6
<b>Tkanina : Fizički podaci</b>	<b>Metoda testiranja</b>	<b>Rezultati</b>	<b>Klasa</b>
Otpornost na abrazive	EN 530 Krugova 2	> 2000 Krugova	Klasa 6/6
Otpornost na zapaljenje	EN 13274 – 4	Odgovara	Odgovara
Otpornost na kidanje tkanine na mjestima savijanja	ISO 7854	> 100.000 Krugova	Klasa 6/6
Otporno na trapezoidno kidanje tkanine	ISO 9073-4	lanac : 53 N dužina vučenje: 34 N širina	Klasa 2/6 Klasa 3/6
Otpornost na bušenje	EN 863	19 N	Klasa 2/6
Otporno na vučenje	ISO13934 -1	lanac : 120 N dužina vučenje: 70 N širina	Klasa 3/6 Klasa 2/6
Otpornost na pucanje	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klasa 4/6
<b>Fizičke karakteristike : infektivnih agensa.</b>	<b>Metoda testiranja</b>	<b>Rezultati</b>	<b>Klasa</b>
Otpornost na prodiranje infektivnih agenasa pod hidrostatskim pritiskom, prenosi se krvlju : - Bacteriophage PHI-X174 testiranje	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klasa 6/6
Otpornost na prodiranje infektivnih agenasa mehaničkim kontaktom sa supstancama koje sadrže kontaminirane tekućine	EN14126 ISO 22610	Vrijeme prolaska t > 75 mn	Klasa 6/6
Otpornost na probiranje aerosola biološki zagađenih tekućina.	EN14126 ISO 22611	Udio prodiranja : Log > 5	Klasa 3/3
Otpornost na propuštanje krutih, biološki kontaminiranih čestica.	EN14126 ISO 22612	Prodiranje (Log CFU) ≤ 1	Klasa 3/3

**SV / DT300**

Penetrationsuppgifter för tyget	Testmetoder	Penetration av vätskor (P)	Avvisning av vätskor (R)
Motstånd mot 30 % svavelsyra (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Motstånd mot 10 % natriumhydroxid (NaOH 10 %) Motstånd mot O-Xylol Motstånd mot Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 3/3 97 % 97 % 96 % 97,8 %
<b>Uppgifter om penetration av vätskor för tyget</b>	<b>Testmetoder</b>	<b>Resultat</b>	<b>Klasser</b>
30 % svavelsyra (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % natriumhydroxid (NaOH 10 %)	EN ISO 6529	> 480 minuter	Klass 6/6
<b>Fysiska egenskaper</b> - Tester av hela plagget :	<b>Testmetoder</b>	<b>Resultat</b>	<b>Klasser</b>
- Spraytester – Test för tät besprutning (typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metod B	Överensstämmer	Överensstämmer
- Test för flytande projektion (typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Överensstämmer	Överensstämmer
Skyddskläder mot radioaktiva föroreningar	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominell skyddsfaktor N.p.f. : 12,64	Klass 2/3
Skärhållfasthet	EN ISO 13935 -2	110 N	Klass 3/6
Penetrationsmotstånd vid sömmar 30% svavelsyra (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minuter	Klass 6/6
Penetrationsmotstånd vid sömmar 10 % natriumhydroxid (NaOH 10 %)	EN ISO 6529	> 480 minuter	Klass 6/6
<b>Fysiska egenskaper för tyget:</b>	<b>Testmetoder</b>	<b>Resultat</b>	<b>Klasser</b>
Nötningshållfasthet	EN 530 Metod 2	> 2000 omgångar	Klass 6/6
Skydd mot hetta och flamma	EN 13274 – 4	Överensstämmer	Överensstämmer
Motstånd mot sprickbildning vid böjning	ISO 7854	> 100.000 omgångar	Klass 6/6
Motstånd mot trapezformad slitning	ISO 9073-4	varp : längd 53 N väft: bredd 34 N	Klass 2/6 Klass 3/6
Skydd mot penetration (av flytande kemikalier)	EN 863	19 N	Klass 2/6
Draghållfasthet	ISO13934 -1	varp : längd 120 N väft: bredd 70 N	Klass 3/6 Klass 2/6
Mostånd mot bristning	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klass 4/6
<b>Fysiska egenskaper : smittämnen.</b>	<b>Testmetoder</b>	<b>Resultat</b>	<b>Klasser</b>
Motstånd mot penetration av smittsamma ämnen under hydrostatisk tryck, blodburna : - Bacteriophage PHI-X174 tester	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klass 6/6
Motstånd mot penetration av smittsamma ämnen på grund av mekanisk kontakt med substanser som innehåller förorenade vätskor	EN14126 ISO 22610	Genomgångstid t > 75 mn	Klass 6/6
Motstånd mot penetration av aerosoler av biologiskt förorenade vätskor	EN14126 ISO 22611	Penetration (kvot): Log > 5	Klass 3/3
Motstånd mot penetration av biologiskt förorenade fasta partiklar	EN14126 ISO 22612	Penetration (kvot) (Log CFU) ≤ 1	Klass 3/3

**DA / DT300**

Stoffets gennemtrængningsdata	Prøvetoder	Væskeafvisning (P)	Væskeindtrængning (R)
Modstandsdygtighed ved 30 % svovlsyre (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Modstandsdygtighed ved 10 % natriumhydroxid (NaOH 10%) Modstandsdygtighed mod O-Xylol Modstandsdygtighed mod Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Klasse 3/3 Klasse 3/3 Klasse 3/3 Klasse 3/3 97 % 96 % 96 % 97,8 %
<b>Stoffets væskegennemtrængningsdata</b>	<b>Prøvetoder</b>	<b>Resultater</b>	<b>Klasser</b>
30 % svovlsyre (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % natriumhydroxid (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuta	Klasse 6/6
<b>Fysiske fakta</b> - Prøve på hele kedeldragten:	<b>Prøvetoder</b>	<b>Resultater</b>	<b>Klasser</b>
- Aerosolforsøg – Test for pulverisering med stærk intensitet (Type PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metode B	I overensstemmelse	I overensstemmelse
- Forsøg med væskeprøjet (Type PB 3-B)	EN ISO 17491-3	I overensstemmelse	I overensstemmelse
Beskyttelse mod radioaktiv partikelforening	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominal beskyttelsesfaktor N.p.f. : 12,64	Klasse 2/3
Sårstyrke	EN ISO 13935 -2	110 N	Klasse 3/6
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af syninger 30% svovlsyre (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6530	> 480 minuta	Klasse 6/6
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af syninger 10 % natriumhydroxid (NaOH 10%)	EN ISO 6530	> 480 minuta	Klasse 6/6
<b>Tekstil : Fysiske fakta</b>	<b>Prøvetoder</b>	<b>Resultater</b>	<b>Klasser</b>
Skrabestyrke	EN 530 Metode 2	> 2000 omgange	Klasse 6/6
Brandbarhed	EN 13274 – 4	I overensstemmelse	I overensstemmelse
Bejningsrevnemodstand	ISO 7854	> 100.000 omgange	Klasse 6/6
Modstandsdygtig over for trapezformet overrivning	ISO 9073-4	kæde : 53 N længde trame: 34 N bredde	Klasse 2/6 Klasse 3/6
Perforeringsstyrke	EN 863	19 N	Klasse 2/6
Brudstyrke	ISO13934 -1	kæde : 120 N længde trame: 70 N bredde	Klasse 3/6 Klasse 2/6
Modstandsdygtighed mod sprængning	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klasse 4/6
<b>Fysiske fakta : infektionsstoffer.</b>	<b>Prøvetoder</b>	<b>Resultater</b>	<b>Klasser</b>
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af infektionsstoffer under hydrostatisk tryk, transporteret af blodet: - Bacteriophage PHI-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klasse 6/6
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af infektionsstoffer ved mekanisk kontakt med substanser, der indeholder forurenede væsker	EN14126 ISO 22610	Gennemtrængningstid t > 75 mn	Klasse 6/6
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af biologisk forurenede væskeformede aerosoler	EN14126 ISO 22611	Penetrationskvotient: Log > 5	Klasse 3/3
Modstandsdygtighed mod gennemtrængning af biologisk forurenede faste partikler	EN14126 ISO 22612	Penetration (Log CFU) ≤ 1	Klasse 3/3

**FI / DT300**

Kankaan penetraatiotiedot	Koestusmenetelmät	Tunkeutumisindeksi (P)	Hyökkäisindeksi (R)
30 %:n rikkihapon kestävyys (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 %:n natriumhydroksidin (NaOH 10%) kestävyys O-ksyleeni kestävyys Butanoli	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Luokka 3/3 Luokka 3/3 Luokka 3/3 Luokka 3/3 97 % 97 % 96 % 97,8 %
<b>Kankaan nestepermeaatiotiedot</b>	<b>Koestusmenetelmät</b>	<b>Tulokset</b>	<b>Luokat</b>
30 %:n rikkihapon kestävyys (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 %:n natriumhydroksidin (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuuttia	luokka 6/6
<b>Fyysiset tiedot</b> - Koko suojapuvun koestus:	<b>Koestusmenetelmät</b>	<b>Tulokset</b>	<b>Luokat</b>
- Aerosolitesti - Intensivoinen suihkutustesti (tyyppi PB 4-B)	EN ISO 17491-4 menetelmä B	yhdennukainen	yhdennukainen
- Nesterioiketesti (tyyppi PB 3-B)	EN ISO 17491-3	yhdennukainen	yhdennukainen
Suojaus radioaktiivista hiukkasaastumista vastaan	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nimellissuojakyky N.p.f: 12,64	luokka 2/3
Saumojen kestävyys	EN ISO 13935 -2	110 N	luokka 3/6
Saumojen läpäisykyky 30%:n rikkihapon kestävyys (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6530	> 480 minuuttia	luokka 6/6
Saumojen läpäisykyky 10 % natriumhydroksidin (NaOH 10%)	EN ISO 6530	> 480 minuuttia	luokka 6/6
<b>Kangas : Fyysiset tiedot</b>	<b>Koestusmenetelmät</b>	<b>Tulokset</b>	<b>Luokat</b>
Hankauksen kestävyys	EN 530 menetelmä 2	> 2000 jaksoa	luokka 6/6
Syttymiskestävyys	EN 13274 – 4	yhdennukainen	yhdennukainen
Taivutuksenkesto	ISO 7854	> 100.000 jaksoa	luokka 6/6
Puolisuunnikkaan muotoisen repeämisen kestävyys	ISO 9073-4	loimi: 53 N pituus kude: 34 N leveys	luokka 2/6 luokka 3/6
lävistyskestävyys	EN 863	19 N	luokka 2/6
Vetolujuus	ISO13934 -1	loimi: 120 N pituus kude: 70 N leveys	luokka 3/6 luokka 2/6
Puhkaisulujuus	EN ISO 13938 -1	306 kPa	luokka 4/6
<b>Fyysiset tiedot : tartuntavaarallisia aineita.</b>	<b>Koestusmenetelmät</b>	<b>Tulokset</b>	<b>Luokat</b>
Bakteerien ja virusten tunkeutuminen hydrostaattisella paineella, veriteitse : - Bacteriophage PHI-X174 testit	EN14126 ISO 16604	20 kPa	luokka 6/6
Bakteerien ja virusten märkäntunkeutuminen mekaanisen kontaktin avulla	EN14126 ISO 22610	Läpäisy aika t > 75 mn	luokka 6/6
Biologisesti saastuneiden nestehiukkasten tunkeutuminen	EN14126 ISO 22611	Läpäisyuhde: Log > 5	luokka 3/3
Biologisesti saastuneiden kiinteiden hiukkasten tunkeutuminen	EN14126 ISO 22612	Läpäisy (Log CFU) ≤ 1	luokka 3/3

**SK / DT300**

Údaje o prieniku do látky	Metódy skúšok	Prenikavosť kvapalin (P)	Odpuvivosť kvapalin (R)
Odolnosť proti 30 % Kyselina sírová (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Odolnosť proti 10 % Hydroxid sodný (NaOH 10%) Odolnosť proti O-Xylol Odolnosť proti bután-1-olu	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Trieda 3/3 Trieda 3/3 Trieda 3/3 Trieda 3/3 97 % 97 % 96 % 97,8 %
<b>Údaje o premočnutej látke tekutinami</b>	<b>Metódy skúšok</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Triedy</b>
30 % Kyselina sírová (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % Hydroxid sodný (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minút	Trieda 6/6
<b>Fyzikálne údaje</b> - Skúšky na celej kombiněze :	<b>Metódy skúšok</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Triedy</b>
- Skúška odolnosti proti aerosólom – Test na vysoko intenzívne rozprašenie (Typ PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metóda B	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
- Test na vystrieknutie tekutiny (Typ PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
Ochrana proti časticovému rádioaktívnemu zamoření	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominálny ochranný faktor N.p.f. : 12,64	Trieda 2/3
Skúšky na švy	EN ISO 13935 -2	110 N	Trieda 3/6
Odolnosť šitia voči prieniku 30% Kyselina sírová (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minút	Trieda 6/6
Odolnosť šitia voči prieniku 10 % Hydroxid sodný (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minút	Trieda 6/6
<b>Fyzikálne údaje do látky :</b>	<b>Metódy skúšok</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Triedy</b>
Skúšky opotrebovania	EN 530 Metod 2	> 2000 Cyklus	Trieda 6/6
Skúšky vznietenia (vzplanutia)	EN 13274 – 4	Zodpovedajúce norme	Zodpovedajúce norme
Odolnosť proti popraskaniu pri ohnutí	ISO 7854	> 100.000 Cyklus	Trieda 6/6
Odolnosť voči rozodratíu – lichobežníkovému roztrhnutiu	ISO 9073-4	Osnovná niť: 53 N dĺžka útková niť: 34 N šírka	Trieda 2/6 Trieda 3/6
Skúšky na dierkovanie	EN 863	19 N	Trieda 2/6
Odolnosť proti ťahaníu	ISO13934 -1	Osnovná niť: 120 N dĺžka útková niť: 70 N šírka	Trieda 3/6 Trieda 2/6
Odolnosť voči prasknutiu	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Trieda 4/6
<b>Fyzikálne údaje : infekčnými látkami.</b>	<b>Metódy skúšok</b>	<b>Výsledky</b>	<b>Triedy</b>
Odolnosť proti priepustnosti infekčných látok pri hydrostatickom tlaku, prenášané krvou : - Bacteriophage PHI-X174 testované	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Trieda 6/6
Odolnosť proti priepustnosti infekčných látok pri mechanickom kontakte s látkami, ktoré obsahujú kontaminované tekutiny	EN14126 ISO 22610	Čas prechodu t > 75 mn	Trieda 6/6
Odolnosť voči prieniku aerosolov biologicky kontaminovaných tekutín	EN14126 ISO 22611	Miera prieniku: Log > 5	Trieda 3/3
Odolnosť voči prieniku biologicky kontaminovaných pevných častíc	EN14126 ISO 22612	Prienik (Log CFU) ≤ 1	Trieda 3/3

**ET / DT300**

Kangast läbitungimise andmed	Katsemeetodid	Vedelike Läbitungivus (P)		Vedelike Tõrjumine (R)	
Vastupidavus 30 % väävelhappele (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Vastupidavus 10 % naatriumhüdroksiidile (NaOH 10%) O-ksülool 1-butanool	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 3/3	97 % 97 % 96 % 97,8 %	Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 3/3 Klass 3/3
Vedelike kangasse sissebustumise andmed	Katsemeetodid	Tulemused	Klassid		
30 % väävelhappele (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % naatriumhüdroksiidile (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuti	Klass 6/6		
Füüsikalised omadused - Kogu kombinatsiooni kontroll :	Katsemeetodid	Tulemused	Klassid		
- Pihustuskatse – Tugeva pihustamise test (Tüüp PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Meetod B	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele		
- Vedeliku pritsimise katse (Tüüp PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele		
Radoaktiivsete tolmusakeste gaastumise vastane katse	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominaalne kaitsetegur N.p.f. : 12.64	Klass 2/3		
Õmbluste vastupidavus	EN ISO 13935 -2	110 N	Klass 3/6		
Õmbluste vastupidavus läbitungimisele 30% väävelhappele (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minuti	Klass 6/6		
Õmbluste vastupidavus läbitungimisele 10 % naatriumhüdroksiidile (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minuti	Klass 6/6		
Riie : Füüsikalised omadused	Katsemeetodid	Tulemused	Klassid		
Abrasioonikindlus	EN 530 Meetod 2	> 2000 tsükliit	Klass 6/6		
Leegikindlus	EN 13274 – 4	Vastab nõuetele	Vastab nõuetele		
Paindekindlus	ISO 7854	> 100.000 tsükliit	Klass 6/6		
Vastupidavus trapetsrebenemisele	ISO 9073-4	lõim : 53 N pikisuunas kude: 34 N põikisuunas	Klass 2/6 Klass 3/6		
Läbituskindlus	EN 863	19 N	Klass 2/6		
Tõmbetugevus	ISO13934 -1	lõim : 120 pikisuunas kude: 70 N põikisuunas	Klass 3/6 Klass 2/6		
Lõhkemiskindlus	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klass 4/6		
Füüsikalised andmed : nakkusetekitajate.	Katsemeetodid	Tulemused	Klassid		
Nakkusetekitajate leke ülikonna sisse johtuvalt hüdrostaatilistest survest, veres edaskanduvad : - Bacteriophage PHI-X174 testid	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klass 6/6		
Odolnost proti priepustnosti infektsionnykh látok pri mekhanicheskoy kontakti s látkami, ktoré obsahujú kontaminovanú tekutinu	EN14126 ISO 22610	Läbitungimiseaeg t > 75 mn	Klass 6/6		
Vastupidavus bioloogilisel saastunud vedelike aerosoolide läbitungimisele	EN14126 ISO 22611	Läbitungivuskoefitsient: Log > 5	Klass 3/3		
Vastupidavus bioloogilisel saastunud tahkete osakeste läbitungimisele	EN14126 ISO 22612	Läbitungivus (Log CFU) ≤ 1	Klass 3/3		

**SL / DT300**

Podatki o propustnosti tkanine	Metoda testiranja	Odporost proti tekočinam (P)	Prodiranje tekočin (R)
Odpornost proti 30 % žvepleni kislini (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Odpornost proti 10 % Sodium hidroksidi (NaOH 10%) Odpornost proti O-kislen Odpornost proti Butan-1-ol	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Razred 3/3 Razred 3/3 Razred 3/3 Razred 3/3
Podatki o propustnosti tkanine za tekočine	Metoda testiranja	Rezultati	Razred
30 % žvepleni kislini (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % Sodium hidroksidi (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minut	Razred 6/6
Fizični podatki - Testiranje kompletne kombinacije:	Metoda testiranja	Rezultati	Razred
- Test na aerosole – Preskus razpršitve z veliko hitrostjo (Tip PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metoda B	Ustreza	Ustreza
- Preskus s pljuski tekočin (Tip PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Ustreza	Ustreza
Zaščita pred specifično radioaktivno kontaminacijo	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominalni faktor za zaščito N.p.f. : 12.64	Razred 2/3
Odpornost proti vrezinam	EN ISO 13935 -2	110 N	Razred 3/6
Odpornost šivov proti vdoru snovi 30% žvepleni kislini (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minut	Razred 6/6
Odpornost šivov proti vdoru snovi 10 % Sodium hidroksidi (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minut	Razred 6/6
Tkanina : Fizični podatki	Metoda testiranja	Rezultati	Razred
Odpornost proti abraziom	EN 530 Metoda 2	> 2000 krogov	Razred 6/6
Odpornost proti vžigu	EN 13274 – 4	Ustreza	Ustreza
Odporno na trenje in drsenje	ISO 7854	> 100.000 krogov	Razred 6/6
Odporna proti trapezoidnemu trganju tkanine	ISO 9073-4	veřiga : 53 N dolžina vlečenje: 34N velikost	Razred 2/6 Razred 3/6
Odpornost proti luknjanju	EN 863	19 N	Razred 2/6
Odporno proti trenju	ISO13934 -1	veřiga : 120 N dolžina vlečenje: 70 N velikost	Razred 3/6 Razred 2/6
Odpornost proti raztrganju	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Razred 4/6
Fizične karakteristike : infektivnim agensom.	Metoda testiranja	Rezultati	Razred
Odpornost proti prodiranju infektivnih agensov pod hidrostatičnim pritiskom, ki se prenašajo s krvjo : - Bacteriophage PHI-X174 test	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Razred 6/6
Odolnost proti priepustnosti infektsionnykh látok pri mekhanicheskoy kontakti s látkami, ktoré obsahujú	EN14126 ISO 22610	Zadrževalni čas t > 75 mn	Razred 6/6
Odpornost proti vdoru aerosolov biološko onesnaženih tekočin	EN14126 ISO 22611	Razmerje predora: Log > 5	Razred 3/3
Odpornost proti vdoru biološko onesnaženih trdnih delcev	EN14126 ISO 22612	Predor (Log CFU) ≤ 1	Razred 3/3

**RU / DT300**

Данные о проникновении через ткань	Методы испытаний	Пенетрация жидкостей (P)	Отталкивание жидкостей (R)
Устойчивость к 30 % сероводороду (H <sub>2</sub> S, 30%) Устойчивость к 10 % едкому натру (NaOH 10%) Устойчивость к O-ксиллолу Устойчивость к бутану-1-ол	EN 368	0 % 0 % 0 % 0 %	Класс 3/3 Класс 3/3 Класс 3/3 Класс 3/3
Данные о просачивании жидких веществ через ткань	Методы испытаний	Результаты	Классы
30 % сероводороду (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % едкому натру (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 минут	Класс 6/6
Физические данные - Испытание всего комбинезона:	Методы испытаний	Результаты	Классы
- Воздействие аэрозолей – Испытание на интенсивное разбрызгивание (тип PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Метод B	Без проникновения	Соответствие
- Испытание на выброс жидких веществ (тип PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Без проникновения	Соответствие
Защита от загрязнения радиоактивными частицами	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Номинальный коэффициент защиты N.P.F.: 12.64	Класс 2/3
Сопротивление порезу	EN ISO 13935 -2	110 N	Класс 3/6
Устойчивость к проникновению через швы 30% сероводороду (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 минут	Класс 6/6
Устойчивость к проникновению через швы 10 % едкому натру (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 минут	Класс 6/6
Состав ткани : Физические данные	Методы испытаний	Результаты	Классы
Сопротивление истиранию	EN 530 Метод 2	> 2000 циклов	Класс 6/6
Огнестойкость	EN 13274 – 4	Соответствие	Соответствие
Устойчивость к образованию трещин при изгибе	ISO 7854	> 100.000 циклов	Класс 6/6
Сопротивление трапецеидальному разрыву	ISO 9073-4	цель: 53 N длина сетка: 64 N ширина	Класс 2/6 Класс 3/6
Сопротивление пробою	EN 863	19 N	Класс 2/6
Сопротивление деформации растяжения	ISO13934 -1	цель: 120 N длина сетка: 70 N ширина	Класс 3/6 Класс 2/6
Прочность на разрыв	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Класс 4/6
Физические данные : инфекций.	Методы испытаний	Результаты	Классы
Устойчивость к пенетрации инфекционных реагентов под гидростатическим давлением, передающихся через кровь : - Bacteriophage PHI-X174 тестирование	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Класс 6/6
Устойчивость к пенетрации инфекционных реагентов через механический контакт с веществами, содержащими жидкие загрязнители	EN14126 ISO 22610	время прохождения t > 75 mn	Класс 6/6
Защита от проникновения биологически загрязненных жидких аэрозолей	EN14126 ISO 22611	Коэффициент проникновения: Log > 5	Класс 3/3
Устойчивость от проникновения биологически загрязненных твердых частиц	EN14126 ISO 22612	Проникновение (Log CFU) ≤ 1	Класс 3/3

**LT / DT300**

Skverbimosi j audinj duomenys	Bandymo metodai	Prasiskverbimo indeksas (P)	Neskverbumo indeksas (R)
Atsparumas 30 % sieros rūgščiai (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Atsparumas 10 % natrio hidroksidui (NaOH 10%) Atsparumas O-ksilolais Atsparumas butan-1-oliui	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Klasė 3/3 Klasė 3/3 Klasė 3/3 Klasė 3/3
Skysčių skverbties j audinj duomenys	Bandymo metodai	Laiko protokolai	Klasės
30 % sieros rūgščiai (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % natrio hidroksidui (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minučių	Klasė 6/6
Fiziniai duomenys - Bandymas ant viso darbo drabužio:	Bandymo metodai	Rezultatai	Klasės
- Bandymai su aerozoliais – Didelio intensyvumo purškimo bandymas (PB 4-B tipas)	EN ISO 17491-4 metodas B	Atitinka	Atitinka
- Bandymas purškiant skysčius (PB 3-B tipas)	EN ISO 17491-3	Atitinka	Atitinka
Apsauga nuo radioaktyvių dalelių taršos	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominalus apsaugos veiksnys NPF. : 12.64	Klasė 2/3
Siūlių tvirtumas	EN ISO 13935 -2	110 N	Klasė 3/6
Siūlių atsparumas skverbimuisi 30% sieros rūgščiai (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minučių	Klasė 6/6
Siūlių atsparumas skverbimuisi 10 % natrio hidroksidui (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minučių	Klasė 6/6
Audinys : Fiziniai duomenys	Bandymo metodai	Rezultatai	Klasės
Atsparumas įbrėžimams	EN 530 metodas 2	> 2000 ciklų	Klasė 6/6
Atsparumas degimui	EN 13274 – 4	Atitinka	Atitinka
Atsparumas įtrūkimams sulenkiant	ISO 7854	> 100.000 ciklų	Klasė 6/6
Trapezoidinis plyšimas	ISO 9073-4	grandinė: 53 N ilgio pagrindas 34 N pločio	Klasė 2/6 Klasė 3/6
Atsparumas pradūrimui	EN 863	19 N	Klasė 2/6
Tempimo stiprumo riba	ISO13934 -1	grandinė: 120 N ilgio pagrindas 70 N pločio	Klasė 3/6 Klasė 2/6
Atsparumas irimui	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Klasė 4/6
Pralaidumo duomenys : infekcinių medžiagų.	Bandymo metodai	Rezultatai	Klasės
Atsparumas infekcinių medžiagų prasiskverbimui veikiant hidrostatinei jėgai, pereinami kraujo: - Bacteriophage PHI-X174 testai	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Klasė 6/6
Atsparumas infekcinių medžiagų prasiskverbimui mechanškai veikiant medžiagomis, kurių sudėtyje yra kenksmingų medžiagų	EN14126 ISO 22610	Buvimo trukmė t > 75 mn	Klasė 6/6
Atsparumas biologiškai užterštų skysčių aerozolių skverbimuisi	EN14126 ISO 22611	Prasiskverbimo santykis: Log > 5	Klasė 3/3
Atsparumas biologiškai užterštų kietųjų dalelių skverbimuisi	EN14126 ISO 22612	Prasiskverbimas (Log CFU) ≤ 1	Klasė 3/3

**LV / DT300**

Auduma caurlaidības rādītāji	Pārbaudes metodes	Šķidruma iesūkšanās (P)	Šķidruma atgrūšana (R)
Izturība pret 30 % sērskābi (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Izturība pret 10 % nātrija hidroksīdu (NaOH 10%) Izturība pret O-ksilols Izturība pret butanolu	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	3/3 Klase 3/3 Klase 3/3 Klase 3/3 Klase
Auduma šķidruma caursūkšanās rādītāji	Pārbaudes metodes	Laiks minūtēs	Klases
30 % sērskābi (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) 10 % nātrija hidroksīdu (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minūtes	6/6 Klase
Fizikālie dati - Pārbaude uz visa darba apģērba:	Pārbaudes metodes	Rezultāti	Klases
- Testēšana ar aerosoliem – Intensīvas izsmidzināšanas tests (tips PB 4-B)	EN ISO 17491-4 metode B	Nav caurlaidības	Atbilst
- Šķidrumu uzšāķšanas pārbaude (tips PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Nav caurlaidības	Atbilst
Aizsardzība pret saindēšanos ar radioaktīvām daļiņām	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	Nominalais aizsargfaktors N.p.f. : 12.64	2/3 Klase
Vīļu stiprība	EN ISO 13935 -2	110 N	3/6 Klase
Šuvju caurlaidības pretestība 30% sērskābi (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 minūtes	6/6 Klase
Šuvju caurlaidības pretestība 10 % nātrija hidroksīdu (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 minūtes	6/6 Klase
Audums : Fiziniai duomenys	Pārbaudes metodes	Laiks minūtēs	Klases
Noduliumizturība	EN 530 metode 2	> 2000 ciklu	6/6 Klase
Izturība pret aizdegšanos	EN 13274 – 4	Atbilst	Atbilst
Izturība pret plaisāšanu salokot	ISO 7854	> 100.000 ciklu	6/6 Klase
Trapeceveida piļšana	ISO 9073-4	meti: 53 N garumā audi: 34 N platumā	2/6 Klase 3/6 Klase
Caursites izturība	EN 863	19 N	2/6 Klase
Stiepes izturība	ISO13934 -1	meti: 120 N garumā audi: 70 N platumā	3/6 Klase 2/6 Klase
Plīšanas pretestība	EN ISO 13938 -1	306 kPa	4/6 Klase
Caurlaidības dati : infekcioziem reaģentiem.	Pārbaudes metodes	Laiks minūtēs	Klases
Izturība pret infekciozo aģentu iesūkšanos zem hidrostatiskā spiediena, ko transportē asinis : - Bacteriophage PHI-X174 testi	EN14126 ISO 16604	20 kPa	6/6 Klase
Izturība pret infekciozo aģentu iesūkšanos mehāniskā ceļā saskarē ar saindēta šķidruma saturošām vielām	EN14126 ISO 22610	Caursūkšanās laiks t > 75 mn	6/6 Klase
Bioloģiski piesārņotu šķidrumu aerosolu caurlaidības pretestība	EN14126 ISO 22611	Iesūkšanās rādītājs: Log > 5	3/3 Klase
Bioloģiski piesārņotu cieto daļiņu caurlaidības pretestība	EN14126 ISO 22612	Iesūkšanās (Log CFU) ≤ 1	3/3 Klase

**TR / DT300**

Kumaşın Geçirgenlik Verileri	Test yöntemleri	Penetrasyon İndeksi (P)	Geçirmezlik İndeksi (R)
%30 Sülfürik Aside (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) Dayanım %10 Sodyum Hidrokside (NaOH 10%) Dayanım O-ksilols Dayanım Butan-1-ol Dayanım	EN ISO 6530	0 % 0 % 0 % 0 %	Sınıf 3/3 Sınıf 3/3 Sınıf 3/3 Sınıf 3/3
Kumaşın Sıvı Geçirgenlik Verileri	Test yöntemleri	Sonuç	Sınıflar
%30 Sülfürik Aside (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%) %10 Sodyum Hidrokside (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 dakika	Sınıf 6/6
Fiziksel Veriler – Komple giysi üzerinde test :	Test yöntemleri	Sonuç	Sınıflar
- Aerosol testi – Yüksek yoğunlukta püskürtme testi (Tip PB 4-B)	EN ISO 17491-4 Metot B	Uyumlu	Uyumlu
- Sıvı püskürtme testi (Tip PB 3-B)	EN ISO 17491-3	Uyumlu	Uyumlu
Radyoaktif bulaşmaya karşı koruma	EN ISO 13935 -2 EN 1073-2	N.p.f. Nominal Koruma Faktörü : 12.64	Sınıf 2/3
Dikiş direnci	EN ISO 13935 -2	110 N	Sınıf 3/6
Dikişlerden geçirgenliğe karşı direnç %30 Sülfürik Aside (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> 30%)	EN ISO 6529	> 480 dakika	Sınıf 6/6
Dikişlerden geçirgenliğe karşı direnç %10 Sodyum Hidrokside (NaOH 10%)	EN ISO 6529	> 480 dakika	Sınıf 6/6
Kumaş : Fiziksel Veriler	Test yöntemleri	Sonuç	Sınıflar
Aşınmaya karşı direnç	EN 530 Metot 2	> 2000 Döngü	Sınıf 6/6
Tutuşma direnci	EN 13274 – 4	Uyumlu	Uyumlu
Bükülmeye çatlama direnci	ISO 7854	> 100.000 Döngü	Sınıf 6/6
Yamuk yirtılmaya karşı direnç	ISO 9073-4	Çözüğü : 53 N Atkı : 34 N	Sınıf 2/6 Sınıf 3/6
Delinme direnci	EN 863	19 N	Sınıf 2/6
Genilme direnci	ISO13934 -1	Çözüğü : 120 N Atkı : 70 N	Sınıf 3/6 Sınıf 2/6
Parçalanmaya karşı direnç	EN ISO 13938 -1	306 kPa	Sınıf 4/6
Penetrasyon Verileri : bulaşıcı ajanlara	Test yöntemleri	Sonuç	Sınıflar
Hidrostatik basınç altında sıvı ajanların kirlenmesiyle gişire karşı direnç , kanla taşınan : - test Bacteriophage PHI-X174	EN14126 ISO 16604	20 kPa	Sınıf 6/6
Kirlenmiş sıvılar içeren maddelerle mekanik temasta bulaşıcı ajanların girişine karşı direnç	EN14126 ISO 22610	Geçiş süresi t > 75 mn	Sınıf 6/6
Biyoolojik olarak kirlenmiş sıvı aerosollerin girişine karşı direnç	EN14126 ISO 22611	Penetrasyon Oranı : Log > 5	Sınıf 3/3
Biyoolojik olarak kirlenmiş katı partiküllerin girişine karşı direnç	EN14126 ISO 22612	Penetrasyon (Log CFU) ≤ 1	Sınıf 3/3